



# 2012 VÝROČNÁ SPRÁVA

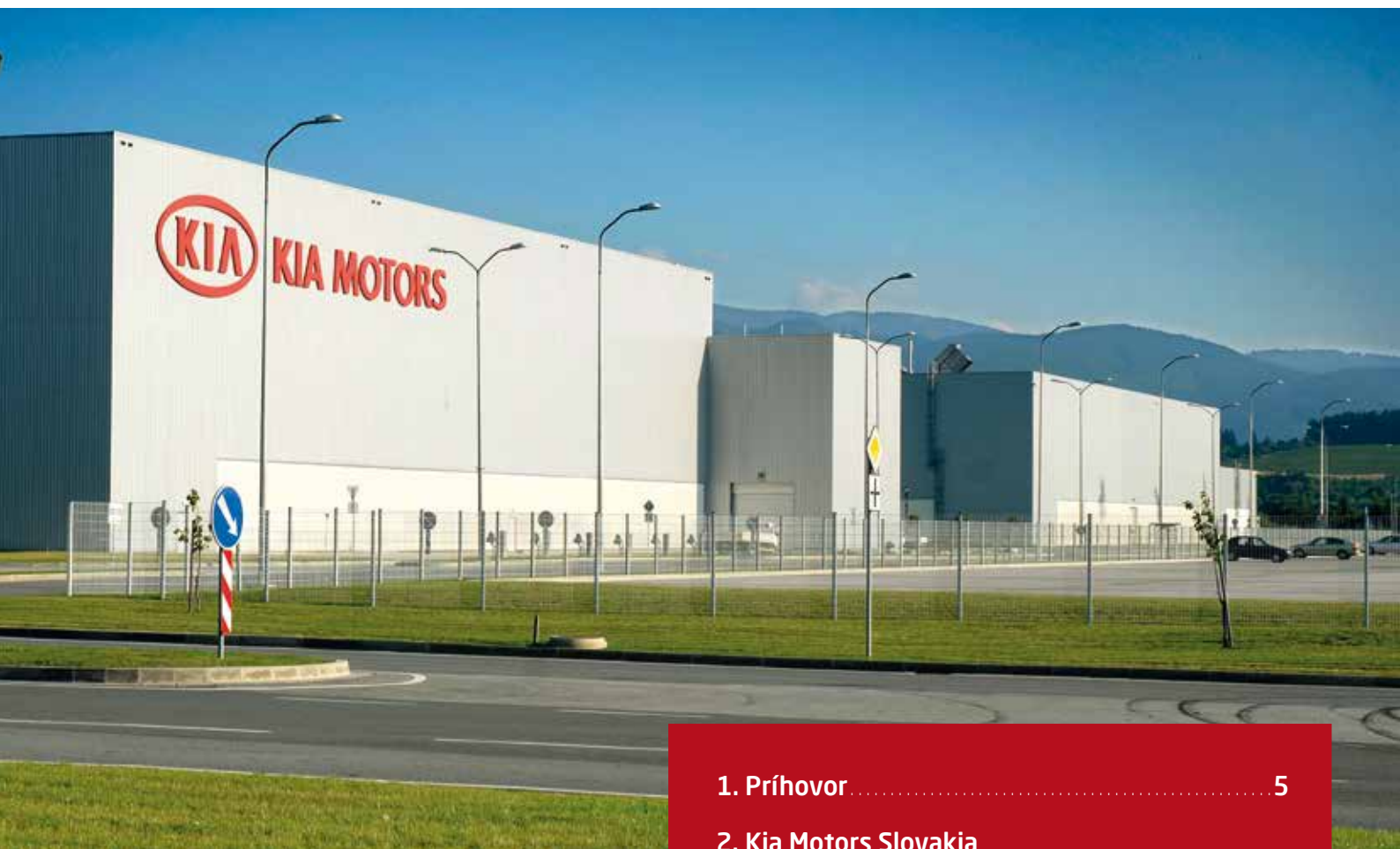
Kia Motors Slovakia s.r.o.





Kia Motors Slovakia s.r.o  
Sv. Jána Nepomuckého 1282/1  
01301 Teplička nad Váhom  
Slovakia

Tel.: +421 41 515 0111  
Fax: +421 41 515 0901  
Internet: <http://www.kia.sk>



## Obsah

<b>1. Príhovor</b> .....	<b>5</b>
<b>2. Kia Motors Slovakia</b>	
Profil spoločnosti .....	6
Vedenie spoločnosti .....	8
Kia Motors Slovakia v roku 2012 .....	9
Ciele a prognóza pre rok 2013 .....	9
Výrobný proces .....	11
<b>3. Trvalo udržateľný rozvoj</b>	
Environmentálna oblasť .....	13
Ľudské zdroje .....	14
Záväzky voči Slovenskej republike .....	14
Spoločensky zodpovedné podnikanie .....	14
Korporátna filozofia .....	17
<b>4. Systém manažérstva kvality</b> .....	<b>18</b>
<b>5. Prehľad finančných ukazovateľov</b> .....	<b>18</b>
<b>6. Ročná uzávierka</b> .....	<b>20</b>



# 1. Príhovor



Spoločnosť Kia Motors Slovakia od svojho založenia začala rozvíjať svoje aktivity na území Slovenskej republiky a za deväť rokov sa stala jedným z najvýznamnejších výrobcov automobilov. Závod pri Žiline je pre Kia Motors kľúčovým nástrojom etablovania sa na európskom trhu, pre ktorý vyrába automobily najvyššej kvality, zásobujúc neustále sa rozširujúcu sieť európskych dilerov. Naše produkty ponúkajú zákazníkom najnovšie technológie ako aj atraktívny dizajn.

Od spustenia sériovej výroby v decembri 2006, vyrobené automobily v Kia Motors Slovakia presvedčili o svojich kvalitách už viac ako milión zákazníkov. V apríli roku 2012 sme odštartovali sériovú výrobu druhej generácie modelu Kia cee'd, ktorý je pre závod kľúčovým modelom, vyrábaným len na Slovensku. Trojzmená prevádzka bola spustená začiatkom roka 2012.

Kľúčovým zdrojom Kia Motors Slovakia na dosiahnutie svojich strategických cieľov sú jej zamestnanci, ktorí sa usilujú o dosiahnutie vynikajúcich výsledkov v oblasti kvality, flexibility a produktivity. Počas celého roka sa spoločnosť zameriavala na aktívnu komunikáciu so zamestnancami, a tiež podporovala ich profesijný a osobnostný rozvoj využívajúc rôzne interné a externé vzdelávacie programy.

Spoločnosť Kia je dlhodobo jedným z hlavných hnacích motorov slovenskej ekonomiky ako aj zodpovedným partnerom v regióne, v ktorom pôsobí. S odstupom času môžeme s hrdosťou konštatovať, že naša spoločnosť je prínosom nielen pre žilinský región, ale aj pre celé Slovensko. Budeme sa naďalej snažiť pozitívne vplývať na komunitu a byť zodpovedným partnerom. Každoročne pripravujeme podrobný plán aktivít spoločenskej zodpovednosti, ktorý je v súlade s globálnymi princípmi Kia Motors Corporation zameranými na podporu mobility a ochranu životného prostredia.

Eek-Hee Lee  
Prezident a CEO, Kia Motors Slovakia

## 2. Kia Motors Slovakia

### Profil spoločnosti






Dňa 18. marca 2004 spoločnosť Kia Motors Corporation (ďalej len „KMC“) oficiálne potvrdila výstavbu prvého európskeho automobilového závodu Kia na Slovensku. Stopercentným vlastníkom spoločnosti Kia Motors Slovakia je spoločnosť KMC. Jej hlavnou činnosťou je výroba motorových vozidiel vrátane motorov. Základné imanie spoločnosti predstavuje 433 322 934,01 eur. Súčasnými konateľmi sú Eek-Hee Lee a Jung-Pil Kuk.

Sériová výroba bola v závode Kia Motors Slovakia spustená v decembri 2006, 5-dverovou verziou modelu cee'd. V júni 2007 sme začali sériovú produkciu športovo-úžitkového modelu Sportage, v júli toho istého roku výrobu rodinného kombi cee'd\_sw a v októbri výrobu trojdverového športového modelu pro\_ cee'd.

Výrobná kapacita závodu Kia Motors Slovakia je 300 000 automobilov ročne. V súčasnosti sa v závode vyrába model nižšej strednej triedy cee'd ako aj športovo-úžitkové vozidlo Kia Sportage a od októbra 2011 aj viacúčelový automobil Kia Venga.

#### Kia Motors Corporation

KMC je výrobca kvalitných automobilov pre ľudí mladých duchom. Kia Motors sa stáva jedným z elitných automobilových výrobcov, ktorí kladú dôraz na úplnú regeneráciu svojej produktovej rady. V roku 2012 celosvetovo vyrobila celkovo 2 710 000 automobilov a dosiahla ročné výnosy 39 miliárd USD. Celkovo zamestnáva 47 000 ľudí. KMC pôsobí v rámci automobilovej skupiny Hyundai Motor Group, ktorá za rok 2012 patrila medzi prvých päť najväčších výrobcov automobilov na svete.

Rozloha závodu	Celková rozloha: 166 ha	Zastavaná plocha: 56.8 ha
Kapacita	300 000 automobilov ročne a 450 000 motorov ročne	
Produkty	Automobily	Kia cee'd – 5-dverová verzia 
		Kia cee'd_Sportswagon 
		Kia pro_ cee'd 
		Kia Sportage 
		Kia Venga 
Motory	Benzínové: 1,4 l a 1,6 l	
	Dieselové: 1,4 l, 1,6 l, 1,7 l a 2,0 l	
Produkcia	Automobily	2012 – 292 050
		2006 - 2012 – 1 275 000
	Motory	2012 – 464 467
		2006 - 2012 – 1 683 000



## História Kia Motors Slovakia

<b>2004</b>	<b>marec</b>	Kia Motors Corporation a Slovenská republika uzavreli investičnú zmluvu
	<b>apríl</b>	Položenie základného kameňa
	<b>október</b>	Začiatok výstavby
<b>2005</b>	<b>december</b>	Ukončenie výstavby závodu
<b>2006</b>	<b>január</b>	Inštalácia výrobných technológií
	<b>jún</b>	Spustenie skúšobnej výroby
	<b>december</b>	Spustenie sériovej výroby päťdverového modelu cee'd
<b>2007</b>	<b>jún</b>	Spustenie sériovej výroby športovo-úžitkového modelu Sportage
	<b>september</b>	Vyrobenie 100 000-ho automobilu
	<b>november</b>	Získanie medzinárodného certifikátu environmentálneho manažérstva ISO 14001
<b>2008</b>	<b>november</b>	Získanie medzinárodného certifikátu kvality ISO 9001
<b>2009</b>	<b>júl</b>	Spustenie sériovej výroby upraveného päťdverového modelu cee'd a cee'd_sw
	<b>september</b>	Zavedenie tretej pracovnej zmeny na motorárni
	<b>december</b>	Vyrobenie 500 000-ho automobilu
<b>2010</b>	<b>január</b>	Spustenie sériovej výroby športovo-úžitkového modelu Hyundai ix35
	<b>marec</b>	Začiatok výstavby druhej motorárne
	<b>jún</b>	Spustenie sériovej výroby nového modelu Kia Sportage
<b>2011</b>	<b>máj</b>	Vyrobenie 1 000 000-ho motora
	<b>september</b>	Začiatok sériovej výroby druhej motorárne
	<b>október</b>	Spustenie sériovej výroby modelu Kia Venga
<b>2012</b>	<b>január</b>	Vyrobenie 1 000 000-ho automobilu
	<b>apríl</b>	Spustenie sériovej výroby druhej generácie päťdverového modelu cee'd
	<b>august</b>	Spustenie sériovej výroby druhej generácie modelu cee'd_Sportswagon
	<b>december</b>	Získanie certifikátu systému manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci STN OHSAS 18001

## Vedenie spoločnosti



**Eek-Hee Lee**  
Prezident a CEO

Eek-Hee Lee je absolventom Univerzity v Ulsane v Južnej Kórei, kde v roku 1979 úspešne zavŕšil svoje štúdium v odbore strojného inžinierstva. Svoju kariéru pre skupinu Hyundai Group začal od roku 1981 v oblasti vývoja a výroby lodí. Neskôr pokračoval v pozícii vedúceho riadenia výroby automobilov v závode v Ulsane. Od roku 2004 začal pracovať v centrále spoločnosti Hyundai Motor, kde bol ako riaditeľ zodpovedný za strategické plánovanie a globálne riadenie výroby. Po jeho bohatej profesionálnej kariére v štruktúrach skupiny Hyundai Motor Group dostal príležitosť využiť svoje skúsenosti v pozícii prezidenta a výkonného riaditeľa výrobného závodu Kia Motors Slovakia v decembri 2011.



**Jung-Pil Kuk**  
CFO

Jung-Pil Kuk vyštudoval administratívu na univerzite Sung Sil v Soule v Južnej Kórei. V roku 1987 začal pracovať v spoločnosti Kia Motors Corporation. Neskôr pôsobil vo funkcií vedúceho tímu firemného účtovníctva. Na Slovensko prišiel v júli 2009 odkedy pôsobí na pozícii finančného riaditeľa a konateľa spoločnosti Kia Motors Slovakia.



**Kyo-Man Song**  
Viceprezident a vedúci útvaru Administratíva

Kyo-Man Song úspešne vyštudoval podnikanie a manažment na univerzite Changwon v Kyungnam v Južnej Kórei. V roku 1987 začal pracovať pre Hyundai Mobis. Od roku 2010 pôsobí na pozícii viceprezidenta útvaru administratíva. Predtým, ako začal pracovať pre spoločnosť Kia Motors Slovakia, bol od roku 1999 zodpovedný za oddelenia všeobecných záležitostí a zamestnaneckých vzťahov v spoločnosti Kia Motors Corporation. Počas svojej profesionálnej kariéry taktiež získaval skúsenosti v oblasti ľudských zdrojov.



**Dong-Wan Ko**  
Viceprezident a vedúci útvaru Nákup a obstarávanie

V roku 1985 úspešne ukončil štúdium elektronického inžinierstva na univerzite Myungji v Južnej Kórei. Pre spoločnosť Hyundai Motor pracuje už 28 rokov. Na Slovensko prišiel v marci 2011 a v spoločnosti Kia Motors Slovakia pracuje na pozícii generálneho riaditeľa a vedúceho divízie nákupu a obstarávania.



**Kook-Hyun Shim**  
Viceprezident a vedúci útvaru Výroba

V roku 1982 úspešne ukončil štúdium na univerzite Dankook v Južnej Kórei so špecializáciou na strojný inžinierstvo. Svoju profesionálnu kariéru začal v spoločnosti Hyundai Motor v roku 1984. Od roku 2000 pracuje pre spoločnosť Kia Motors Corporation. Na Slovensko prišiel v septembri 2010. V spoločnosti Kia Motors Slovakia je od marca 2011 zodpovedný za plynulý chod výroby.



**In-Yong Seong**  
Viceprezident a vedúci divízie Kvalita

Pán In-Yong Seong v roku 1986 úspešne ukončil štúdium strojného inžinierstva na Kórejskej univerzite v Soule, v Južnej Kórei. Svoju profesionálnu kariéru začal v spoločnosti Kia Motors Corporation v roku 1986 na oddelení výskumu a rozvoja kovov. V roku 2010 nastúpil do Kia Motors Slovakia na pozíciu vedúceho oddelenia riadenia kvality a v roku 2012 sa stal viceprezidentom útvaru kvalita.



## Kia Motors Slovakia v roku 2012

V roku 2012 vyrobila spoločnosť Kia Motors Slovakia (Kia) 292 050 automobilov a zmontovala 464 467 motorov. Závod v rámci trojzmennej prevádzky dosiahol rekordnú produkciu vďaka spusteniu sériovej výroby nových modelov Kia cee'd a Sportswagon. Závod KIA zamestnáva 3700 ľudí.

Kia v roku 2012 produkciou presahujúcou 292 000 automobilov dosiahla 15-percentný medzročný nárast. Cestu ku svojim majiteľom si našlo viac ako 120 600 kusov modelu Kia cee'd (41 percent), okolo 136 500 kusov SUV Kia Sportage (47 percent) a vyše 34 900 kusov rodinného MPV Kia Venga (12 percent). Najviac vyrábaným modelom sa stal Kia Sportage. Jeho produkcia v porovnaní s rovnakým obdobím minulého roka dosiahla medzročný nárast 34 percent.



V roku 2012 závod vyrobil viac ako 464 000 motorov a zaznamenal 29-percentný medzročný nárast. Dieselové motory tvorili z celkovej produkcie 45 percent a benzínové motory 55 percent. Najvyrábanejším sa stal 1,6-litrový dieselový motor a vďaka viac ako 99 000 kusom zastupoval 21 percent celkovej produkcie.

Starostlivosť o bezpečnosť a zdravie zamestnancov na pracoviskách predstavuje pre závod jednu z kľúčových priorít. Spoločnosť Kia Motors Slovakia potvrdila tento zámer v decembri 2012, keď získala medzinárodný certifikát manažérstva bezpečnosti a ochrany zdravia pri práci OHSAS 18001.

## Ciele a prognóza vývoja pre rok 2013

Kia Motors Slovakia prijala novú politiku riadenia pre rok 2013. Inovácia, systematizácia a spolupráca predstavujú jej hlavné piliere. Tento rok sa bude vedenie zameriavať na kreativitu prostredníctvom inovácií zameraných na kvalitu, produktivitu a náklady. Cieľom je vytvoriť stabilné pracovné prostredie. Preto bude vedenie viac systematizované. Ďalším dôležitým faktorom je spolupráca založená na efektívnej komunikácii a spolupráci medzi nadriadenými a podriadenými, rovnako ako medzi tímami a oddeleniami.

V roku 2013 spoločnosť ďalej plánuje rozvíjať svoje investície. Počas zimnej celozávodnej dovolenky boli linky prestavované na výrobu nového modelu. Začatie sériovej výroby nového modelu Kia pro\_cee'd je plánované na prvý štvrtrok 2013. Spoločnosť od polovice roka doplní svoj modelový rad o športovú pätdverovú a trojdvierovú verziu modelu Kia cee'd GT. Kia Motors Slovakia očakáva, že v roku 2013 dosiahne približne rovnaký objem výroby ako v roku 2012, pričom výrobný plán je nastavený na 290 000 vyrobených vozidiel.

V oblasti personálnej politiky sa bude Kia Motors Slovakia snažiť udržiavať mieru zamestnanosti okolo 3 800 ľudí. Spoločnosť bude pokračovať vo zvyšovaní kvalifikácie svojich zamestnancov na všetkých úrovniach, a bude kladť veľký dôraz na ochranu zdravia pri práci a systém riadenia bezpečnosti.

Z pohľadu životného prostredia, oddelenie správy budov a životného prostredia bude pokračovať v školeniach zamestnancov a implementácii novej legislatívy súvisiacej s ochranou životného prostredia. Zároveň spoločnosť bude dodržiavať nariadenia systému manažérstva kvality.



## Výrobný proces

### Lisovňa

V lisovni sa začína celý proces výroby v závode Kia Motors Slovakia. Okrem strihacej linky, do ktorej vstupuje zvitok ocele a skúšobného lisu, v ktorom sa testujú, nastavujú a opravujú lisovacie nástroje, sa tu nachádzajú dve lisovacie linky. Spolu sú schopné vyrobiť až 77 rôznych typov panelov. Výrobná kapacita lisovne je do 5 miliónov panelov ročne. Kvalita vylisovaných dielov sa kontroluje pomocou unikátneho 3D optického skenera, ktorý nájde a vyhodnotí prípadný nedostatok v kvalite vylisovaného panelu. Panely sa ukladajú na palety, ktoré sa vysokozdvížnymi vozíkmi podľa požiadavky zo zvarovne presúvajú na konkrétne linky. Bočné časti karosérie auta sú ako jediné premiestňované prostredníctvom elektrického jednokolajového systému do automatického skladu s kapacitou takmer 7 000 panelov.



### Karosáreň

Výroba v karosárni je stopercentne automatizovaná. Na jednotlivé procesy súvisiace so zvaraním je v zvarovni nainštalovaných 344 robotických jednotiek. Výroba vo zvarovni je vysoko flexibilná, čím je možné v tom istom čase spolu zvarať až 8 rôznych typov karosérií automobilov. Od januára 2011 sa na jednej linke kompletizujú karosérie modelu cee'd (vo všetkých troch karosárskych verziách), Sportage a Kia Venga.

## Lakovňa

V lakovni dosahuje dĺžka dopravníkového systému 7,5 kilometrov. Nachádza sa tu 360° rotačno-porný systém, kde sa karoséria auta očisťuje od masntôt a nečistôt, nasleduje nanášanie ochrannej vrstvy v elektrodepozíčnom roztoku. Na externú aplikáciu tmelu a farby sa používa 48 robotov. Keďže sa spoločnosť Kia Motors Slovakia správa zodpovedne k životnému prostrediu, používa najmä vodou riediteľné farby. V súčasnosti zákazníkovi ponúka 12 farebných odtieňov pre model cee'd, 10 farebných odtieňov pre model Sportage a 10 pre model Kia Venga.



## Motoráreň

Vyrábame niekoľko typov benzínových motorov (s viacbodovým vstrekovaním MPI, s variabilným časovaním ventilov pri vstupe S-CVVT, s variabilným časovaním ventilov pri vstupe a výstupe D-CVVT) s objemom 1,4 a 1,6 litra, ako aj 1,6 litrový motor s priamym vstrekovaním GDI. Okrem toho spoločnosť vyrába aj dieselové motory s objemom 1,4, 1,6, 1,7 a 2,0 litra. V oboch motorárňach je spolu sedem kovoobrábacích liniek, na ktorých sa opracovávajú a vyrábajú časti ako bloky motora, hlavy valcov a kľukové hriadele. Nachádzajú sa tam i dve montážne linky. Motoráreň opúšťajú plne funkčné motory, ktoré sú uskladnené v dvoch automatických skladovacích systémoch. Neskôr sú premiestnené do Mobisu, k najväčšiemu dodávateľovi spoločnosti Kia Motors Slovakia, kde sa montujú na prednú nápravu. Časť produkcie motorov smeruje aj do českého výrobného závodu Hyundai Motor Manufacturing Czech v Nošoviciach.

## Montáž

Montážna hala je najväčšou výrobnou jednotkou zo všetkých výrobných hál. Pokrýva plochu takmer 100 000 m<sup>2</sup> a je dlhá 450 metrov. Pod každou karosériou automobilu sa nachádza nastaviteľná plošina umožňujúca meniť výšku auta pre lepší prístup operátora k autu pri montáži. Montážnu halu je možné rozdeliť na štyri časti. Kompletizácia automobilov začína montážou kabeláže a menších interiérových a exteriérových častí vozidla, po ktorých nasleduje montáž podvozkových častí. Celý proces je završený namontovaním čelného a zadného skla, kolies, sedadiel a ďalších nevyhnutných súčastí automobilu. Kontrola montovaných častí, plnenie prevádzkových kvapalín a pohonných látok je vykonaná v závere montážnej linky.





## 3. Trvalo udržateľný rozvoj

### Environmentálna oblasť

Spoločnosť Kia Motors Slovakia si uvedomuje svoju zodpovednosť voči životnému prostrediu, a preto sa zameriava na výrobu automobilov priateľských k životnému prostrediu a monitoruje svoj vplyv na životné prostredie v celom výrobnom procese.

Od roku 2007 je v spoločnosti Kia Motors Slovakia zavedený certifikovaný systém environmentálneho riadenia podľa medzinárodného štandardu ISO 14001. Recertifikácia prebehla v roku 2012. Jeho dôležitou súčasťou je aj pravidelné sledovanie a vyhodnocovanie spotreby vody, energií a materiálov, ako aj množstva produkovaných odpadov a emisií v prepočte na vyrobené vozidlo a prijímanie opatrení na ich znížovanie. Cieľom spoločnosti Kia Motors Slovakia je trvale zlepšovanie environmentálneho riadenia závodu, pretože ochrana životného prostredia je jedným z kľúčov k úspešnému podnikaniu.

Závod sa nachádza v druhom pásme ochrany vodného zdroja, a preto bola už pred začiatkom jeho výstavby vybudovaná sieť vrtov na sledovanie vplyvu výstavby a následne prevádzky závodu na kvalitu podzemných vôd. V závode sú použité nielen moderné výrobné tech-

nológie, ale aj najlepšie dostupné technológie súvisiace s ochranou životného prostredia, akým je napríklad systém odsávania výfukových plynov v montážnej hale. Priemyselné odpadové vody z celého závodu sú čistené vo vlastnej čističke odpadových vôd (ČOV) na fyzikálnom a chemickom stupni, biologický stupeň čistenia sa následne vykonáva v ČOV Hričov.

Vo všetkých výrobných prevádzkach je zavedený systém riadenia odpadov, a tým je zabezpečené správne triedenie a vysoká miera zhodnotenia odpadov. Dôraz sa tiež kladie na výber používaných materiálov vo výrobe, a preto sa v lakovni používajú najmä vodou riediteľné farby. Pri finálnej úprave vozidiel sa používajú vosky s minimálnym obsahom prchavých organických rozpúšťadiel.

## Ľudské zdroje

Kia Motors Slovakia mala k 31. decembru 2012 celkovo 3 662 aktívnych zamestnancov. Vysoko kvalifikovaní zamestnanci sú kľúčom k úspechu spoločnosti. Kia neustále investuje do vzdelávania zamestnancov, vďaka ktorému si každý z nich zvyšuje svoje odborné vedomosti pre konkrétnu pracovnú pozíciu. Spoločnosť okrem základných vstupných kurzov organizuje vzdelávanie vo forme špeciálnych programov a školení pre zamestnancov vo výrobe na Slovensku aj v zahraničí od roku 2005. Celkovo 1 274 zamestnancov sa doposiaľ zúčastnilo školení v materskej spoločnosti Kia Motors Corporation priamo v Kórei, ktorých cieľom bolo zdokonalenie vedomostí a zručností v oblasti ich odboru. V roku 2012 rôzne vzdelávacie aktivity realizované vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu v rámci Operačného programu Zamestnanosť a sociálna inklúzia absolvovalo viac ako 12 807 účastníkov (niektorí zamestnanci sa zúčastnili viacerých školení). Celkovo bolo zrealizovaných 180 rôznych typov školení. Vzdelávaním strávili zamestnanci spolu 7 759 hodín.



## Závazky voči Slovenskej republike

Kia Motors Slovakia spĺňa všetky zákonné povinnosti, ako je podávanie správ a platenie daní, poistenia a všetkých ďalších povinností vyplývajúcich z DPH, cla a povinností súvisiacich so zamestnancami. Investičné správy o plnení povinností spojených s čerpaním štátnej pomoci sú pripravované pravidelne a zasielané na Ministerstvo hospodárstva Slovenskej republiky. Spoločnosť Kia Motors Slovakia má k 31. decembru 2012 vyrovnané všetky pohľadávky a záväzky voči všetkým štátnym orgánom.

## Spoločensky zodpovedné podnikanie

Závod Kia ako zodpovedný občan vo svojom regióne podporuje aktivity, ktoré sú primárne zamerané na sebarealizáciu zdravotne postihnutých ľudí, rovnosť príležitostí pre minoritné skupiny obyvateľov, zvýšenie environmentálnej stability a bezpečnosti, vzdelávanie, kultúru a dobrovoľnícke aktivity zamestnancov. Spoločnosť prispela na realizáciu filantropických aktivít formou priamej finančnej pomoci či prostredníctvom rôznych individuálnych darov celkovou sumou 517 000 EUR. Vďaka Nadačnému fondu Kia v Nadácii Pontis prerozdělila ďalších 172 000 EUR na podporu projektov zameraných na životné prostredie, mobilitu a vzdelávanie.

## Životné prostredie

Kia prispela v roku 2012 sumou 34 000 EUR na revitalizáciu žilinského lesoparku Chrasť a nových oddychových zón. Hlavná časť rekonštrukcie a rekultivácia boli ukončené koncom novembra, rovnako ako aj chodníky pre návštevníkov parku. Oficiálne otvorenie zóny je pripravené už na jar 2013. S cieľom zvýšiť bezpečnosť chodcov a školopovinných detí, spoločnosť Kia taktiež investovala do označenia rizikových priechodov pre chodcov v blízkosti škôl. Projekt bol nateraz realizovaný na 11 rôznych miestach v Žiline a okolitých obciach.



## Mobilita

V spolupráci so Žilinským samosprávnym krajom a neziskovými organizáciami podporila spoločnosť Kia budovanie a značenie cyklotrás v žilinskom regióne. V rámci projektu s názvom BikeKIA, ktorého časť pokrýva budovanie cyklotrasy medzi hradom Strečno a Budatínskym zámkom, sa dokončila lávka ponad biokoridor, drobná architektúra a úprava povrchu trasy. Verejnosti bude cyklotrasa sprístupnená na jar roku 2013. Vďaka Zamestnaneckému grantovému programu sa podarilo zrekonštruovať detské dopravné ihrisko v Regionálnom centre autistov na zabezpečenie interaktívneho spôsobu dopravy pre mentálne postihnutých.

## Mládež a vzdelávanie

Kia zorganizovala počas letných prázdnin druhý ročník anglického denného letného tábora pre 130 detí z okolitých obcí, aby im pomohla zlepšiť ich jazykové znalosti. Lektori sa usilovali rozvíjať ich predstavivosť a kreativitu. Týždenný tábor pozostával z teoretickej časti a interaktívnych jazykových hier. Spoločnosť zrealizovala aj druhý ročník súťaže pre žiakov základných škôl a tretí ročník súťaže Kia Innovation Award, ktorá je určená študentom stredných odborných škôl.

## Dobrovoľníctvo

Kia podporuje dobrovoľníctvo svojich zamestnancov na mesačnej báze. Spolu 396 z nich participovalo na rôznych dobrovoľníckych aktivitách zameraných na pomoc tam, kde je najviac potrebná. Útulky pre zvieratá, detské domovy, environmentálne a cyklistické organizácie – každá z nich uvítala pomoc zo strany zanietých dobrovoľníkov. Spoločnosť okrem toho organizuje dni darovania krvi priamo vo svojom závode. V roku 2012 tak malo možnosť darovať krv 59 zamestnancov. Kia navyše uskutočnila jarnú a jesennú zbierku šatstva, hračiek, stravných lístkov a potrieb pre rodiny žijúce v zlých sociálnych podmienkach, či žilinskú charitu, ktorá sa stará o bezdomovcov.



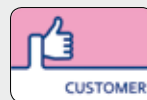


## Korporátna filozofia

Automobilová skupina Hyundai Motor Group (skupina HMG) vychádza zo svojej filozofie a hodnôt jej vlastných už od svojho vzniku a vďaka ich udržiavaniu prosperuje. Zároveň Kia Motors Slovakia naplňuje korporátnu filozofiu, predstavujúcu hodnoty, ktoré musia byť dodržané, smer, ktorým sa chceme uberať a jasnú víziu našej budúcnosti. So skutočnou vášňou pre úspech sa zaväzujeme pracovať spoločne s cieľom dosiahnuť našu víziu a poslanie pre rok 2020.

Filozofia riadenia spoločnosti je odpoveďou na otázku, prečo skupina HMG existuje a predstavuje princíp, ktorý by mal byť hlboko zakorenený v myšliach a skutkoch zamestnancov.

Ako súčasť novej korporátnej filozofie sme zadefinovali päť základných hodnôt, ktoré sme používali už v minulosti a ktoré naši zamestnanci sľúbili využívať v našej spoločnosti aj naďalej.



Podporujeme korporátnu kultúru orientovanú na **zákazníka** prostredníctvom najvyššej kvality a bezchybných služieb.



Prijímame každú príležitosť predstavujúcu **výzvu** a veríme, že dosiahneme naše ciele.



Zameriavame sa na vzájomnú komunikáciu a **spoluprácu** v rámci spoločnosti ako aj s našimi obchodnými partnermi.



Veríme, že budúcnosť našej organizácie závisí od najhlbšieho presvedčenia a schopností **ľudí** a pomôže im rozvíjať ich potenciál vytvorením korporátnej kultúry, ktorá rešpektuje ich nadanie.

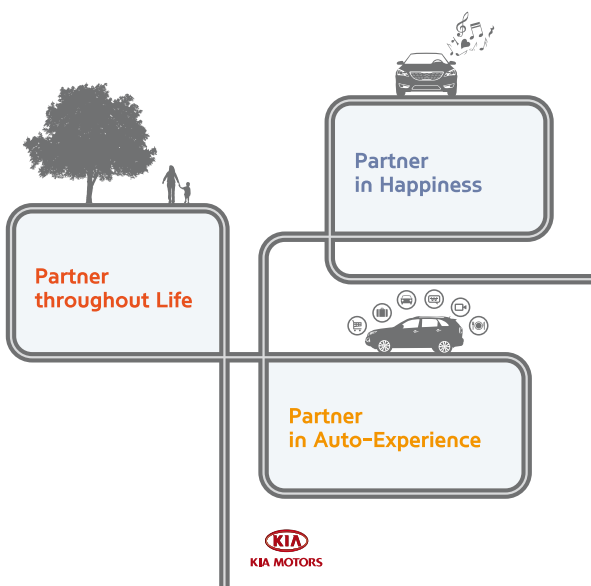


Rešpektujeme rozdielnosť kultúr a zvykov. Chceme sa stať sa rešpektovaným globálnym korporátnym občanom – **globalita**.

## Spoločne pre lepšiu budúcnosť

# VÍZIA 2020

## Celoživotný partner nielen v oblasti automobilov



## 4. Systém manažérstva kvality

Spokojnosť našich zákazníkov je pre náš závod a pre všetkých jeho zamestnancov prvoradá. Kvalifikovaní a vyškolení špecialisti zabezpečujú požadovanú kvalitu na všetkých úrovniach výrobného procesu, počnúc kontrolou dodaných dielov a materiálov, cez kontrolu výrobného procesu v jednotlivých výrobných halách, až po finálnu kontrolu novo vyrobených automobilov. Celkovo sa o kontrolu kvality vyrobených vozidiel stará 363 zamestnancov, čo predstavuje takmer 10 % z celkového počtu ľudí pracujúcich v závode.

Automobily vyrábané v našom závode spĺňajú všetky náročné legislatívne požiadavky Európskej únie. Systém riadenia kvality v spoločnosti Kia Motors Slovakia bol certifikovaný nezávislou audítorskou spoločnosťou Det Norske Veritas podľa platnej normy ISO 9001. Certifikácia renomovanou spoločnosťou ako aj jej následné potvrdenie podľa revidovaného štandardu ISO 9001:2008 deklarujú náš dlhodobý záväzok zameriavať sa na kvalitu našich výrobkov a neustále zdokonaľovať všetky súvisiace procesy.

## 5. Prehľad finančných ukazovateľov

### Výkaz ziskov a strát

<i>v tisícoch EUR</i>	2012	2011
Výnosy	3 919 126	3 328 383
Náklady predaja	-3 488 645	-3 038 876
<b>Hrubý zisk</b>	<b>430 481</b>	<b>289 507</b>
Administratívne a odbytové náklady, netto	-250 226	-215 514
Ostatné prevádzkové výnosy, netto	5 921	12 931
<b>Zisk z prevádzkovej činnosti</b>	<b>186 176</b>	<b>86 924</b>
Úrokové náklady	-13 279	-17 635
Úrokové výnosy	6 633	11 627
Ostatné finančné náklady a výnosy, netto	-1 008	276
<b>Finančné náklady, netto</b>	<b>-7 654</b>	<b>-5 732</b>
<b>Zisk pred zdanením</b>	<b>178 522</b>	<b>81 192</b>
Daň z príjmov	-31 184	-15 332
Daňová úľava	8 124	2 771
<b>Zisk za účtovné obdobie / ostatné výsledky hospodárenia</b>	<b>155 462</b>	<b>68 631</b>

## Súvaha

<i>v tisícoch EUR</i>	31. December 2012	31. December 2011
<b>Majetok</b>		
Dlhodobý majetok	841 083	724 108
Obežný majetok	1 020 192	1 154 813
<b>Majetok celkom</b>	<b>1 861 275</b>	<b>1 878 921</b>
<b>Vlastné imanie</b>		
Základné imanie	433 323	433 323
Nerozdelený zisk minulých období a zákonný rezervný fond	304 053	148 591
<b>Vlastné imanie celkom</b>	<b>737 376</b>	<b>581 914</b>
<b>Závazky</b>		
Dlhodobé záväzky celkom	<b>367 802</b>	<b>373 168</b>
Krátkodobé záväzky celkom	<b>756 097</b>	<b>923 839</b>
<b>Závazky celkom</b>	<b>1 123 899</b>	<b>1 297 007</b>
<b>Vlastné imanie a záväzky celkom</b>	<b>1 861 275</b>	<b>1 878 921</b>

## Základné imanie

*v tisícoch EUR*

Navýšenie kapitálu	Suma v tisícoch EUR	Kapitálové vklady	Mena
Stav k 1.1.2012	433 323		EUR
<b>Stav k 31.12.2012</b>	<b>433 323</b>		<b>EUR</b>

## Rozdelenie hospodárskeho výsledku

Valné zhromaždenie materskej spoločnosti (Kia Motors Corporation) rozhodne o rozdelení zisku za účtovné obdobie roku 2012

v hodnote 155 462 tis. EUR. Návrh štatutárneho orgánu valného zhromaždenia je takýto:

- prídel do rezervného fondu v sume 7 773 tis. EUR
- zostávajúca časť zisku za účtovné obdobie roku 2012 vo výške 147 689 tis. EUR bude vyplatená materskej spoločnosti.

Valné zhromaždenie sa bude konať vo februári 2013.

# 6. Účtovná zavierka

## Výkaz o finančnej pozícii k 31. decembru 2012

v tisícoch EUR

	Pozn.	31 December 2012	31 December 2011
<b>Majetok</b>			
Nehnutelnosti, stroje a zariadenia	11	726 794	698 079
Nehmotný majetok	12	4 299	4 024
Predplatené licenčné poplatky	18	85 242	2 652
Pohľadávka z finančného lízingu	13	13 355	19 353
Odložená daňová pohľadávka	14	11 393	-
<b>Dlhodobý majetok celkom</b>		<b>841 083</b>	<b>724 108</b>
Zásoby	15	292 394	291 335
Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky	16	617 252	693 633
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty	17	83 863	155 120
Náklady budúcich období	18	20 685	8 979
Pohľadávka z finančného lízingu	13	5 998	5 746
<b>Obežný majetok celkom</b>		<b>1 020 192</b>	<b>1 154 813</b>
<b>Majetok celkom</b>		<b>1 861 275</b>	<b>1 878 921</b>
<b>Vlastné imanie</b>			
Základné imanie	19	433 323	433 323
Zákonný rezervný fond		10 838	7 407
Nerozdelený zisk minulých období		293 215	141 184
<b>Vlastné imanie celkom</b>		<b>737 376</b>	<b>581 914</b>
<b>Závazky</b>			
Úvery a pôžičky	20	151 827	221 817
Rezervy	21	215 975	151 351
<b>Dlhodobé záväzky celkom</b>		<b>367 802</b>	<b>373 168</b>
Úvery a pôžičky	20	165 126	392 460
Závazky z obchodného styku a ostatné záväzky	22	483 646	459 275
Rezervy	21	85 647	69 238
Daň z príjmov		21 678	2 866
<b>Krátkodobé záväzky celkom</b>		<b>756 097</b>	<b>923 839</b>
<b>Závazky celkom</b>		<b>1 123 899</b>	<b>1 297 007</b>
<b>Vlastné imanie a záväzky celkom</b>		<b>1 861 275</b>	<b>1 878 921</b>

## Výkaz peňažných tokov za rok končiaci sa 31. decembrom 2012

v tisícoch EUR

Peňažné toky z prevádzkovej činnosti	Pozn.	2012	2011
Zisk za rok		155 462	68 631
Úpravy o:			
Odpisy nehnuteľností, strojov a zariadení a nehmotného majetku	11,12	99 791	106 964
Opravná položka k pohľadávkam		0	-30
Rozpustenie dotácie na obstaranie nehnuteľností, strojov a zariadení	6,11	-11 177	-14 486
Likvidácia nehnuteľností, strojov a zariadení pri vyradení	8	2 756	0
Úrokové náklady	9	13 279	17 635
Úrokové výnosy	9	-6 633	-11 627
Tvorba rezervy na záručné opravy	21	118 539	112 031
Ostatné rezervy bez skutočných nákladov	21	2 819	-480
Rozpustenie a odpis predplatených licenčných poplatkov	6,8	18 514	16 926
Daň z príjmov	10	23 060	12 561
Zisk z predaja nehnuteľností, strojov a zariadení	8	-230	-2 990
<b>Prevádzkový zisk pred zmenou pracovného kapitálu</b>		<b>416 180</b>	<b>305 135</b>
(Prírastok) zásob	15	-1 059	-26 933
Úbytok pohľadávok z obchodného styku, ostatných pohľadávok a ostatných preddavkov	16,18	78 940	208 967
Prírastok / (úbytok) záväzkov z obchodného styku a ostatných záväzkov	22	24 371	-53 812
<b>Peňažné prostriedky z prevádzkovej činnosti</b>		<b>518 432</b>	<b>433 357</b>
Platené úroky z financovania pohľadávok, z kontokorentného úveru a iné		-3 559	-8 631
Prijaté úroky z financovania pohľadávok a bankových vkladov		3 167	8 162
Zaplatená daň z príjmov		-15 641	-18 314
Skutočné náklady na záručné opravy znžené o refakturácie na dodávateľov	21	-40 325	-31 649
<b>Čisté peňažné toky z prevádzkovej činnosti</b>		<b>462 074</b>	<b>382 925</b>
<b>Peňažné toky z investičnej činnosti</b>			
Obstaranie nehnuteľností, strojov a zariadení	11	-118 722	-177 845
Obstaranie nehmotného majetku	12	-2 179	-1 460
Náklady na úvery a pôžičky kapitalizované ako súčasť obstarania nehnuteľností, strojov a zariadení	11	-58	-1 575
Zaplatené licenčné poplatky	18	-117 693	-4 657
Príjem splátok finančného lízingu vrátane úrokov	13	6 713	3 357
Príjmy z predaja nehnuteľností, strojov a zariadení		833	12 338
Dotácie na obstaranie nehnuteľností, strojov a zariadení	11	-3	-334
<b>Čisté peňažné toky z investičnej činnosti</b>		<b>-231 109</b>	<b>-170 176</b>
<b>Peňažné toky z finančnej činnosti</b>			
Splátky finančného lízingu vrátane úrokov	20	-4 638	-1 295
Splátky dlhodobých bankových úverov	20	-53 679	-40 554
Splátky krátkodobých bankových úverov	20	-19 000	-10 000
Splátky krátkodobých úverov na financovanie pohľadávok	20	-164 474	-38 224
Vrátenie predplatených nákladov súvisiacich s obstaraním úveru	18	2 668	0
Zaplatené úroky z dlhodobých bankových úverov		-6 724	-7 719
<b>Čisté peňažné toky z finančnej činnosti</b>		<b>-245 847</b>	<b>-97 792</b>
Prírastok / úbytok peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov		-14 882	114 957
Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na začiatku roka	17	98 745	-16 212
<b>Peňažné prostriedky a peňažné ekvivalenty na konci roka</b>	17	<b>83 863</b>	<b>98 745</b>

## Výkaz komplexného výsledku hospodárenia za rok končiaci 31. decembrom 2012

v tisícoch EUR

	Pozn.	2012	2011
Výnosy	5	3 919 126	3 328 383
Náklady predaja	6	-3 488 645	-3 038 876
<b>Hrubý zisk</b>		<b>430 481</b>	<b>289 507</b>
Administratívne a odbytové náklady, netto	7	-250 226	-215 514
Ostatné prevádzkové výnosy, netto	8	5 921	12 931
<b>Zisk z prevádzkovej činnosti</b>		<b>186 176</b>	<b>86 924</b>
Úrokové náklady		-13 279	-17 635
Úrokové výnosy		6 633	11 627
Ostatné finančné náklady a výnosy, netto		-1 008	276
<b>Finančné náklady, netto</b>	9	<b>-7 654</b>	<b>-5 732</b>
<b>Zisk pred zdanením</b>		<b>178 522</b>	<b>81 192</b>
Daň z príjmov	10	-31 184	-15 332
Daňová úľava	10	8 124	2 771
<b>Zisk za účtovné obdobie</b>		<b>155 462</b>	<b>68 631</b>
Ostatné položky komplexného výsledku hospodárenia		0	0
<b>Komplexný výsledok hospodárenia</b>		<b>155 462</b>	<b>68 631</b>

## Výkaz zmien vlastného imania za rok končiaci sa 31. decembrom 2012

v tisícoch EUR

	Poznámka	Základné imanie (Pozn. 19)	Zákonný rezervný fond (Pozn. 19)	Nerozdelený zisk	Celkom
<b>Stav k 1. januáru 2011</b>		<b>433 323</b>	<b>5 261</b>	<b>74 699</b>	<b>513 283</b>
Komplexný výsledok hospodárenia za rok		0	0	68 631	68 631
Prídel do zákonného rezervného fondu		0	2 146	-2 146	0
<b>Stav k 31. decembru 2011</b>	19	<b>433 323</b>	<b>7 407</b>	<b>141 184</b>	<b>581 914</b>
<b>Stav k 1. januáru 2012</b>		<b>433 323</b>	<b>7 407</b>	<b>141 184</b>	<b>581 914</b>
Komplexný výsledok hospodárenia za rok		0	0	155 462	155 462
Prídel do zákonného rezervného fondu		0	3 431	-3 431	0
<b>Stav k 31. decembru 2012</b>	19	<b>433 323</b>	<b>10 838</b>	<b>293 215</b>	<b>737 376</b>

## Poznámky k účtovnej závierke k 31. decembru 2012

### 1. Všeobecné informácie o účtovnej jednotke

Kia Motors Slovakia s.r.o. (ďalej len Spoločnosť) je spoločnosť založená na Slovensku. Spoločnosť bola založená 13. februára 2004 a zapísaná do Obchodného registra 26. februára 2004 (Obchodný register Okresného súdu Žilina, Oddiel s.r.o., vložka č. 15074/L).

Adresa Spoločnosti je nasledovná:

Kia Motors Slovakia s.r.o.  
IČO: 35 876 832  
DIČ: 2021787801  
Sv. Jána Nepomuckého 1282/1  
Teplička nad Váhom 013 01  
Slovensko

Hlavnými činnosťami Spoločnosti je výroba a predaj automobilov a motorov.

Účtovná závierka spoločnosti k 31. decembru 2011 bola zostavená za účtovné obdobie od 1. januára 2012 do 31. decembra 2012 a bola zostavená a schválená konateľmi Spoločnosti 24. januára 2013. Účtovná závierka môže byť menená až do jej schválenia Valným zhromaždením.

Účtovná závierka Spoločnosti je zostavená ako riadna účtovná závierka podľa § 17 ods. 6 zákona NR SR č. 431/2002 Z. z. o účtovníctve, za účtovné obdobie od 1. januára 2012 do 31. decembra 2012.

Účtovná závierka Spoločnosti k 31. decembru 2012, za predchádzajúce účtovné obdobie, bola schválená valným zhromaždením Spoločnosti dňa 16. mája 2012 a spolu s výročnou správou a správou audítora bola uložená do zbierky listín obchodného registra 15. júna 2012. Skrátená súvaha a skrátený výkaz výsledku hospodárenia za predchádzajúce účtovné obdobie boli zverejnené v Obchodnom vestníku č. 126/2012 2. júla 2012.

Spoločnosť nie je neobmedzene ručiacim spoločníkom v iných spoločnostiach podľa § 56 ods. 5 Obchodného zákonníka.

### Orgány Spoločnosti:

Konatelia    Eek-Hee Lee  
                 Jung-Pil Kuk

Informácia o materskej spoločnosti skupiny

Spoločnosť sa zahŕňa do konsolidovanej účtovnej závierky spoločnosti Kia Motors Corporation, Yangjae–Dong, Seocho–gu 231, 137-938 Seoul, Korea, ktorá je materskou spoločnosťou a táto sa zahŕňa do konsolidovanej účtovnej závierky koncernu Hyundai Motor Company Yangjae–Dong, Seocho–gu 231, 137-938 Seoul, Korea, ktorá je hlavnou kontrolujúcou spoločnosťou. Tieto konsolidované výkazy sú dostupné verejnosti na burze v Soule, Južná Kórea.

### 2. Vyhlásenie o zhode

Účtovná závierka bola zostavená v súlade s Medzinárodnými štandardmi pre finančné výkazníctvo (IFRS) v znení prijatom Európskou úniou (EU).

### 3. Východiská pre zostavenie

Účtovná závierka bola zostavená podľa zásady historických obstarávacích cien.

#### Funkčná mena

Údaje v účtovnej závierke sú uvedené v mene Euro, ktorá je funkčnou menou spoločnosti a sú zaokrúhlené na celé tisíce.

#### Použitie odhadov a úsudkov

Zostavenie účtovnej závierky v súlade s IFRS vyžaduje, aby vedenie Spoločnosti urobilo úsudky, odhady a predpoklady, ktoré ovplyvňujú aplikáciu účtovných postupov a hodnotu vykazovaného majetku, záväzkov, výnosov a nákladov. Odhady a súvisiace predpoklady sú založené na minulých skúsenostiach a iných rozličných faktoroch, považovaných za primerané okolnostiam, na základe ktorých sa formuje východisko pre posúdenie účtovných hodnôt majetku a záväzkov, ktoré nie sú zrejme z iných zdrojov. Skutočné výsledky sa môžu líšiť od odhadov.

Odhady a súvisiace predpoklady sú neustále prehodnocované. Korekcie účtovných odhadov sú vykázané v období, v ktorom je odhad korigovaný, ak korekcia ovplyvňuje iba toto obdobie alebo v období korekcie a v budúcich obdobiach, ak korekcia ovplyvňuje toto aj budúce obdobia.

Informácie o významných oblastiach neistoty odhadov a kritických úsudkov pri používaní účtovných postupov, ktoré majú najvýznamnejší vplyv na sumu vykázanú v účtovnej závierke, sú opísané v nasledujúcej poznámke:

- Poznámka 21 – Rezerva na záručné opravy

### 4. Významné účtovné zásady

Účtovná závierka bola zostavená za predpokladu, že Spoločnosť bude nepretržite pokračovať vo svojej činnosti (going concern). Účtovné zásady uvedené v nasledujúcich bodoch sa konzistentne aplikovali vo všetkých obdobiach vykázaných v tejto účtovnej závierke.

#### a) Cudzía mena

Transakcie v cudzích menách sú prepočítavané na Eurá kurzom cudzej meny platným v deň predchádzajúci ku dňu uskutočnenia transakcie. Peňažné položky majetku a záväzkov v cudzej mene ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, sú prepočítané na Eurá kurzom cudzej meny platným ku dňu, ku ktorému sa účtovná závierka zostavuje. Kurzové rozdiely z prepočtu cudzej meny sa vykazujú vo výkaze komplexného výsledku hospodárenia. Nepeňažné položky majetku a záväzkov v cudzej mene, ktoré sú ocenené v historických cenách sú prepočítané kurzom cudzej meny platným v deň predchádzajúci ku dňu uskutočnenia transakcie. Nepeňažné položky majetku a záväzkov v cudzej mene, ktoré sa oceňujú reálnou hodnotu, sa prepočítajú na Euro kurzom cudzej meny platným v deň určenia reálnej hodnoty.

#### b) Nehnutelnosti, stroje a zariadenia

##### i. Vlastný majetok

Nehnutelnosti, stroje a zariadenia sú ocenené obstarávacími cenami zníženými o oprávky (pozri nižšie) a o straty zo zníženia hodnoty majetku (pozri účtovnú zásadu. i). Hodnota majetku vytvoreného vlastnou činnosťou zahŕňa náklady na materiál, priame mzdové náklady, tam kde je to relevantné, aj prvotný odhad nákladov na demontáž a odstránenie majetku a na uvedenie miesta jeho umiestnenia do pôvodného stavu a primeraný podiel výrobnjej réžie.

Náklady na úvery a pôžičky, ktoré sa priamo vzťahujú k obstaraniu, výstavbe alebo výrobe majetku sú kapitalizované do obstarávacej hodnoty majetku.

Ak položky nehnuteľností, strojov a zariadení majú rôznu dobu použiteľnosti, potom sú účtované ako samostatné položky nehnuteľností, strojov a zariadení.

##### ii. Následné výdavky

Spoločnosť vykazuje ako súčasť účtovnej hodnoty príslušnej položky nehnuteľností, strojov a zariadení náklady na výmenu takejto položky v čase ich vzniku, ak je pravdepodobné, že z danej položky budú Spoločnosti plynúť



budúce ekonomické úžitky a tieto náklady sa dajú spoľahlivo oceniť. Všetky ostatné náklady sa vykazujú vo výkaze komplexného výsledku hospodárenia v tom období, v ktorom vznikli.

### iii. Najatý majetok

Prenájom za podmienok, pri ktorých Spoločnosť prevezme všetky podstatné riziká a úžitky charakteristické pre vlastníctvo daného majetku, sa klasifikuje ako finančný prenájom. Pri prvotnom vykázaní sa prenajatý majetok oceňuje sumou, ktorá sa rovná reálnej hodnote alebo súčasnej hodnote minimálnych leasingových splátok, podľa toho, ktorá je nižšia. Po prvotnom vykázaní sa majetok zaúčtuje v súlade s účtovnými postupmi platnými pre tento druh majetku.

Iný druh prenájmu sa klasifikuje ako operatívny prenájom a takýto majetok sa nevykazuje vo výkaze finančnej pozície Spoločnosti.

### iv. Odpisy

Odpisy sú vykázané vo výkaze komplexného výsledku hospodárenia na rovnomernom základe počas odhadovanej doby použiteľnosti jednotlivých položiek nehnuteľností, strojov a zariadení. Odhadované doby použiteľnosti sú nasledovné:

- |                       |            |
|-----------------------|------------|
| ■ Budovy              | 30 rokov   |
| ■ Stroje a zariadenia | 3-15 rokov |
| ■ Formy               | 5 rokov    |

Majetok sa odpisuje odo dňa obstarania alebo, v prípade majetku vytvoreného vlastnou činnosťou, odo dňa kedy je majetok dokončený a pripravený na používanie. Náklady na opravy a údržbu nehnuteľností, strojov a zariadení, ktoré vznikli v súvislosti s obnovením alebo udrжанím budúcich očakávaných ekonomických úžitkov z majetku sa vykazujú ako náklady v tom období, v ktorom vznikli. Metódy odpisovania, doby použiteľnosti a účtovné hodnoty sa prehodnocujú ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka.

### v. Dotácie zo štátneho rozpočtu

Spoločnosť má nárok na štátne dotácie súvisiace s obstaraním nehnuteľností, strojov a zariadení, ak budú splnené určité podmienky. Podmienky sú stanovené v investičnej zmluve uzavretej medzi Spoločnosťou a Slovenskou republikou a v rozhodnutiach Ministerstva hospodárstva Slovenskej republiky. Poskytnuté dotácie znižujú obstarávaciu hodnotu nehnuteľností, strojov a zariadení a sú odpisované počas doby použiteľnosti nehnuteľností, strojov a zariadení, odo dňa ich zaradenia do užívania.

## c) Nehmotný majetok

### i. Vlastný majetok

Nehmotný majetok obstaraný Spoločnosťou má určitú dobu použiteľnosti a oceňuje sa obstarávacou cenou zníženou o oprávky (pozri nižšie) a straty zo zníženia hodnoty (pozri účtovnú zásadu. i).

### ii. Následné výdavky

Následné náklady sa vykazujú ako nehmotný majetok len vtedy, ak zvýšia budúce ekonomické úžitky obsiahnuté v položke nehmotného majetku, ktorého sa týkajú. Všetky ostatné náklady sa vykazujú ako náklad vo výsledku hospodárenia v tom období, v ktorom vznikli.

### iii. Odpisy

Odpisy sa vykazujú vo výkaze komplexného výsledku hospodárenia na rovnomernom základe počas odhadovanej doby použiteľnosti jednotlivých položiek nehmotného majetku. Odhadované doby použiteľnosti sú nasledovné:

- |                            |           |
|----------------------------|-----------|
| ■ software                 | 4-6 rokov |
| ■ ostatný nehmotný majetok | 5 rokov   |

## d) Licenčné poplatky

Spoločnosť platí predplatené licenčné poplatky a bežné licenčné poplatky materskej spoločnosti za výrobu áut a motorov.

### i. Paušálne licenčné poplatky

Predplatené paušálne licenčné poplatky sú účtované ako preddavky a sú amortizované rovnomerne počas doby, za ktorú sú licenčné poplatky platené. Amortizácia je účtovaná ako náklad predaja (pozri pozn. 6).

## ii. Bežné licenčné poplatky

Bežné licenčné poplatky predstavujú pravidelný náklad odvodený z počtu vyrobených áut a sú účtované ako náklady predaja (pozri pozn. 6).

### e) Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky vrátane pohľadávok z finančného lízingu

Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky sa prvotne oceňujú reálnou hodnotou, následne sa oceňujú amortizovanými nákladmi použitím metódy efektívnej úrokovej miery, zníženými o straty zo zníženia hodnoty (pozri účtovnú zásadu. i).

### f) Zmenky a s nimi súvisiace pôžičky

Spoločnosť financuje svoje pohľadávky s dvoma zákazníkmi, spriaznenými osobami, prostredníctvom externých bánk. Spoločnosť predkladá zmenky od odberateľov banke výmenou za hotovosť, ktorá je klasifikovaná ako prijatý úver od banky. Odberatelia sú povinní uhradiť svoje záväzky priamo banke, pričom Spoločnosť vystupuje ako ručiteľ, až kým odberatelia nesplatia svoje záväzky banke v plnej výške. Spoločnosť tiež vystupuje ako ručiteľ voči banke, ak zákazníci nesplatia svoje pohľadávky v plnej výške.

Zmenky od spriaznených strán sú účtované ako pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky (pozri pozn. 16) a úver z banky ako krátkodobé pôžičky (pozri pozn. 20).

Úroky z bankového úveru hradí Spoločnosť a účtuje ho ako nákladový úrok z bankových úverov v súvislosti s financovaním zmienek (pozri pozn. 9). Na základe dohody s týmito zákazníkmi, Spoločnosť účtuje zákazníkovi fixnú úrokovú sadzbu za dohodnuté obdobie financovania (pozri pozn. 9), ktorý sa účtuje ako úrokový výnos zo zmenky od spriaznenej osoby.

### g) Zásoby

Zásoby sú ocenené obstarávacou cenou alebo čistou realizačnou hodnotou, podľa toho, ktorá je nižšia. Čistá realizačná hodnota je odhadovaná predajná cena pri bežnom obchodnom styku znížená o odhadované náklady spojené s uskutočnením predaja a odhadované odbytové náklady.

Zásoby výrobného charakteru sa oceňujú štandardnými nákladmi a zahrňujú náklady súvisiace s obstaraním zásob a ostatné náklady spojené s uvedením zásob do ich súčasného miesta a stavu. Zásoby nevýrobného charakteru sa oceňujú váženým aritmetickým priemerom, a zahrňujú náklady spojené s obstaraním a ostatné náklady spojené s uvedením zásob do ich súčasného miesta a stavu. V prípade zásob vytvorených vlastnou činnosťou a nedokončenej výroby, ocenenie zahŕňa primeraný podiel výrobného režie založený na bežnej prevádzkovej kapacite.

### h) Peňažné prostriedky a ekvivalenty peňažných prostriedkov

Peňažné prostriedky a ekvivalenty peňažných prostriedkov zahŕňajú peniaze v hotovosti a peniaze na účtoch v bankách. Kontokorentné úvery, ktoré sú splatné na požiadanie a sú súčasťou riadenia likvidity Spoločnosti sú vykazované vo výkaze peňažných tokov ako peňažné prostriedky a ekvivalenty peňažných prostriedkov.

### i) Zníženie hodnoty

#### Finančný majetok

K zníženiu hodnoty finančného majetku dochádza vtedy, keď z objektívnych dôvodov vyplýva, že jedna alebo viaceré udalosti mali negatívny vplyv na predpokladané budúce peňažné toky plynúce z tohto majetku.

Strata zo zníženia hodnoty finančného majetku oceneného amortizovanými nákladmi sa vypočíta ako rozdiel medzi jeho účtovnou hodnotou a súčasnou hodnotou predpokladaných budúcich peňažných tokov diskontovaných pôvodnou efektívnou úrokovou sadzbou.

Individuálne významné položky finančného majetku sa testujú na zníženie hodnoty jednotlivito. Zostávajúce položky finančného majetku sa hodnotia spoločne v skupinách, ktoré majú podobné charakteristiky úverového rizika.

Všetky straty zo zníženia hodnoty sa účtujú do výkazu komplexného výsledku hospodárenia.

Strata zo zníženia hodnoty sa zruší, ak zrušenie možno objektívne priradiť k udalosti, ktorá nastane po vykázaní straty zo zníženia hodnoty. V prípade finančného majetku oceneného amortizovanými nákladmi sa zrušenie účtuje vo výkaze komplexného výsledku hospodárenia.

### **Nefinančný majetok**

Ku každému dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka, je účtovná hodnota majetku Spoločnosti, iného ako zásob (pozri účtovné zásady b,c a e) a odloženej daňovej pohľadávky (pozri účtovnú zásadu o) posudzovaná z hľadiska možnosti existencie indikátorov zníženia hodnoty tohto majetku. Ak takéto indikátory existujú, odhadne sa návratná hodnota daného majetku.

Zníženie hodnoty sa vykáže vždy, keď účtovná hodnota majetku, resp. jednotky generujúcej peňažné prostriedky, prevyšuje jeho návratnú hodnotu. Jednotka generujúca peňažné prostriedky je najmenšia identifikovateľná skupina majetku zabezpečujúca príjem peňažných prostriedkov, ktoré sú do veľkej miery nezávislé od príjmov peňažných prostriedkov z ostatného majetku alebo skupín majetku.

Zníženie hodnoty vykazané s ohľadom na jednotku generujúcu peňažné prostriedky je alokované najprv ako zníženie účtovnej hodnoty goodwillu priradeného jednotke generujúcej peňažné prostriedky (alebo skupine jednotiek) a potom ako zníženie účtovnej hodnoty ostatného majetku v jednotke (skupine jednotiek) proporčne.

Návratná hodnota ostatného majetku je reálna hodnota znížená o náklady na predaj alebo hodnota v používaní, podľa toho, ktorá je vyššia. Pri určení hodnoty v používaní sa očakávané budúce peňažné toky odúročia na ich súčasnú hodnotu použitím diskontnej sadzby pred zdanením, ktorá zohľadňuje súčasné trhové posúdenie budúcej hodnoty peňazí a riziká vzťahujúce sa na daný majetok. Pre majetok, ktorý negeneruje do veľkej miery samostatné peňažné toky, sa návratná hodnota určuje pre skupinu jednotiek generujúcich hotovosť, do ktorej tento majetok patrí.

Straty zo zníženia hodnoty ostatného majetku vykazané v predchádzajúcich obdobiach sa vyhodnocujú ku každému dňu, ku ktorému sa účtovná závierka zostavuje s cieľom zistiť, či existujú faktory, ktoré by naznačovali, že sa strata znížila alebo prestala existovať. Strata zo zníženia hodnoty sa zruší, ak došlo k zmene odhadov použitých na určenie návratnej hodnoty.

Strata zo zníženia hodnoty sa zruší len v rozsahu, v ktorom účtovná hodnota majetku neprevyší účtovnú hodnotu, ktorá by bola stanovená po zohľadnení odpisov, ak by nebola vykázaná strata zo zníženia hodnoty.

### **j) Úvery a pôžičky**

Úvery a pôžičky sa prvotne oceňujú reálnou hodnotou zníženou o súvisiace transakčné náklady. Následne sa úročené úvery a pôžičky oceňujú vo výške amortizovaných nákladov, pričom rozdiel medzi hodnotou, v ktorej sa úvery splatia a obstarávacími nákladmi, sa vykáže vo výkaze komplexného výsledku hospodárenia metódou efektívnej úrokovej miery počas doby trvania úverového vzťahu.

### **k) Rezervy**

Rezerva sa vykáže vo výkaze finančnej pozície, ak má Spoločnosť v dôsledku minulej udalosti existujúci právny alebo implicitný záväzok, ktorý možno spoľahlivo odhadnúť a je pravdepodobné, že splnenie daného záväzku bude viesť k úbytku ekonomických úžitkov v budúcnosti. Pri určení hodnoty rezerv sa očakávané budúce peňažné toky odúročia na ich súčasnú hodnotu použitím diskontnej sadzby pred zdanením, ktorá zohľadňuje súčasné trhové posúdenie hodnoty peňazí a riziká vzťahujúce sa na daný záväzok.

Rezerva na záručné opravy sa vykáže vtedy, keď je súvisiaci produkt alebo služba predaná. Výrobky obsahujú súčiastky, ktoré vyrábajú subdodávatelia. Keďže subdodávatelia zvyčajne poskytujú záruku na ich súčiastky, odhadované pohľadávky zo záruk týchto subdodávateľov sú odpočítané od výšky rezervy. Pre viac informácií pozri poznámku 28.

### **l) Závazky z obchodného styku a ostatné záväzky**

Závazky z obchodného styku a ostatné záväzky sa prvotne oceňujú reálnou hodnotou. Následne sa oceňujú amortizovanými nákladmi.

### **m) Výnosy z predaja**

Výnosy z predaja sa vykazujú vo výkaze komplexného výsledku hospodárenia vtedy, keď významné riziká a výhody spojené s vlastníctvom boli prevedené na kupujúceho. Výnosy sa nevykážu, ak existuje významná neistota, či bude odplata za predaj a s ním súvisiace náklady uhradené, alebo či bude tovar vrátený, alebo ak bude vedeniu spoločnosti umožnené nakladanie s tovarom aj po predaji. Spoločnosť generuje významnú časť výnosov so spriaznenými osobami (pozri pozn. 24).

Načasovanie prevodu obchodného rizika pri predaji sa líši v závislosti na individuálnych podmienkach kúpnej zmluvy. Pre väčšinu zákazníkov prevod zvyčajne nastáva dorúčením tovaru prvému dopravcovi. Všeobecne platí, zákazníci nemajú nárok na vrátenie predaných áut.

### **n) Finančné náklady a finančné výnosy**

Finančné náklady a finančné výnosy zahŕňajú úrokové náklady z úverov a pôžičiek, počítané metódou efektívnej úrokovej miery, výnosové úroky z investovaných prostriedkov a kurzové zisky a straty.

Úrokové výnosy a náklady sa vykazujú vo výkaze komplexného výsledku hospodárenia na báze časového rozlíšenia metódou efektívnej úrokovej sadzby, okrem prípadov, kedy sa týkajú obstarania nehnuteľností, strojov a zariadení, kedy sú súčasťou obstarávacej ceny daného majetku.

Zaplatené úroky z dlhodobých bankových úverov, krátkodobých bankových úverov a z finančného lízingu sú prezentované v peňažných tokoch z finančnej činnosti. Prijaté úroky z pohľadávky z finančného lízingu sú prezentované v peňažných tokoch z investičnej činnosti. Zaplatené úroky z kontokorentných úverov, zaplatené a prijaté úroky z financovania pohľadávok (pozri účtovné zásady bod f) a ostatné zaplatené a prijaté úroky sú prezentované v peňažných tokoch z prevádzky.

### **o) Daň z príjmov**

Daň z príjmov zahŕňa splatnú a odloženú daň. Daň z príjmov sa vykazuje vo výkaze komplexného výsledku hospodárenia okrem prípadu, kedy sa týka položiek vykazovaných priamo vo vlastnom imaní, kedy sa vykazuje v ostatných súčiastiach komplexného výsledku hospodárenia.

Splatná daň z príjmov je očakávaný daňový záväzok zo zdaniteľných príjmov za rok s použitím sadzby dane, platnej ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka alebo sadzby dane, o ktorej sa predpokladá, že bude platiť ku dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka a úprav daňového záväzku z minulých rokov.

Odložená daň je vypočítaná pomocou súvahovej metódy z dočasných rozdielov medzi účtovnou hodnotou majetku a záväzkov pre účely finančného výkazníctva a ich daňovou základňou. Odložená daň sa nepočíta z dočasných rozdielov, ktoré vznikajú pri prvotnom vykázaní majetku alebo záväzkov a ktoré neovplyvňujú ani účtovný ani daňový zisk. Odložená daň sa počíta podľa sadzby dane, o ktorej sa predpokladá, že sa bude uplatňovať na dočasné rozdiely v čase, kedy dôjde k vyrovnaniu ich vplyvu, podľa zákonov alebo návrhu zákonov, ktoré boli prijaté do dňa, ku ktorému sa účtovná závierka zostavuje.

O odloženej daňovej pohľadávke sa účtuje len vtedy, ak je pravdepodobné, že budúci základ dane, voči ktorému bude možné vyrovnáť dočasné rozdiely, je dosiahnuteľný. Odložená daňová pohľadávka sa preveruje ku každému dňu, ku ktorému sa zostavuje účtovná závierka a znižuje sa vo výške, v akej je nepravdepodobné, že bude dosiahnutý základ dane z príjmov.

### **p) Zamestnanecké požitky**

Krátkodobé zamestnanecké požitky sa nediskontujú a vykazujú sa ako náklad v tom období, v ktorom zamestnanec poskytol súvisiacu službu.

Rezerva sa vytvára vo výške, v ktorej sa očakáva vyplatenie krátkodobých peňažných odmien, ak má Spoločnosť existujúci právny alebo implicitný záväzok vyplatiť túto sumu ako dôsledok služby poskytnutej zamestnancom v minulosti a tento záväzok možno spoľahlivo oceniť.

#### q) Dotácie zo štátneho rozpočtu

Dotácie zo štátneho rozpočtu sa prvotne vykážu vo výkaze finančnej pozície, ak existuje primeraná istota, že dotácie budú prijaté a že Spoločnosť bude spĺňať podmienky, ktoré sú s nimi spojené.

Dotácie na vzniknuté náklady Spoločnosti sa prvotne účtujú ako výnosy budúcich období a do výkazu komplexného výsledku hospodárenia sa rozpúšťajú ako výnosy z hospodárskej činnosti v časovej a vecnej súvislosti s vynaložením nákladov na príslušný účel.

Dotácie na obstaranie nehnuteľností, strojov a zariadení sa prvotne účtujú ako zníženie hodnoty nehnuteľností, strojov a zariadení a rozpustia sa vo výkaze komplexného výsledku hospodárenia ako zníženie odpisov počas doby použiteľnosti majetku, na ktorý bola dotácia poskytnutá (pozri pozn. 4, b.v.)

#### r) Nové štandardy

Nasledujúce nové štandardy, dodatky k štandardom a interpretácie ešte nie sú účinné k 31. decembru 2012 a neboli implementované v tejto účtovnej závierke:

Doplnenia k IFRS 7 Zverejňovanie - Kompenzovanie finančného majetku a finančných záväzkov – účinné pre účtovné obdobia, ktoré sa začínajú 1. januára 2013 alebo neskôr a priebežné účtovné obdobia v rámci týchto účtovných období; aplikujú sa retrospektívne.

IFRS 10 Konsolidovaná účtovná závierka a IAS 27 (2011) Individuálna účtovná závierka (1), (2) – účinné pre účtovné obdobia, ktoré sa začínajú 1. januára 2014 alebo neskôr; skoršia aplikácia je možná, ak jednotka skoršie aplikuje aj štandardy IFRS 11, IFRS 12, IAS 27 (2011) a IAS 28 (2011). Tento štandard sa aplikuje retrospektívne v prípade, že dôjde k zmene pri posúdení kontroly.

IFRS 11 Spoločné dohody – účinný pre účtovné obdobia, ktoré sa začínajú 1. januára 2014 alebo neskôr; podľa prechodných ustanovení sa má aplikovať retrospektívne. Skoršia aplikácia je možná, ak jednotka skoršie aplikuje aj štandardy IFRS 10, IFRS 12, IAS 27 (2011) a IAS 28 (2011).

IFRS 12 Zverejňovanie podielov v iných účtovných jednotkách – účinné pre účtovné obdobia, ktoré sa začínajú 1. januára 2014 alebo neskôr; aplikuje sa retrospektívne. Skoršia aplikácia je možná.

IFRS 13 Oceňovanie reálnou hodnotou – účinný prospektívne pre účtovné obdobia, ktoré sa začínajú 1. januára 2013 alebo neskôr. Skoršia aplikácia je možná.

Doplnenia k IAS 1 Prezentácia účtovnej závierky: Prezentácia položiek ostatných súčastí komplexného výsledku hospodárenia – účinné pre účtovné obdobia, ktoré sa začínajú 1. júla 2012 alebo neskôr; aplikujú sa retrospektívne. Skoršia aplikácia je možná.

Doplnenia k IAS 12: Odložená daň: Návratnosť podkladových aktív – účinné pre účtovné obdobia, ktoré sa začínajú 1. januára 2013 alebo neskôr; aplikujú sa retrospektívne. Skoršia aplikácia je možná.

IAS 19 (2011) Zamestnanecké požitky – účinné pre ročné účtovné obdobia, ktoré sa začínajú 1. januára 2013 alebo neskôr; aplikuje sa spätne, pričom sa použijú prechodné ustanovenia. Skoršia aplikácia je možná.

IAS 27 (2011) Individuálna účtovná závierka – účinné pre účtovné obdobia, ktoré sa začínajú 1. januára 2014 alebo neskôr. Skoršia aplikácia je možná, pokiaľ sa tiež skôr aplikujú štandardy IFRS 10, IFRS 11, IFRS 12 a IAS 28 (2011).

IAS 28 (2011) Investície do pridružených a spoločných podnikov – účinné pre účtovné obdobia, ktoré sa začínajú 1. januára 2014 alebo neskôr; aplikujú sa retrospektívne. Skoršia aplikácia je možná, pokiaľ sa tiež skôr aplikujú štandardy IFRS 10, IFRS 11, IFRS 12 a IAS 27 (2011).

Doplnenia k IAS 32 - Kompenzovanie finančného majetku a finančných záväzkov – účinné pre ročné účtovné obdobia, ktoré sa začínajú 1. januára 2014 alebo neskôr; aplikujú sa retrospektívne. Skoršia aplikácia je možná, musia sa však zverejniť aj dodatočné informácie požadované zmenami IFRS 7 Zverejňovanie - Kompenzovanie finančného majetku a finančných záväzkov.

IFRIC 20 Náklady súvisiace s odstránením nadložných hornín v produkčnej fáze povrchovej bane – účinné pre účtovné obdobia, ktoré sa začínajú 1. januára 2013 alebo neskôr. Aplikujú sa prospektívne na výrobné náklady súvisiace s odstránením nadložných hornín, ktoré vznikli na začiatku najskoršieho prezentovaného účtovného obdobia alebo neskôr. Skoršia aplikácia je možná.

Vedenie spoločnosti očakáva, že nové štandardy, dodatky k štandardom a interpretácie, ktoré ešte nie sú efektívne nebudú mať žiaden vplyv na účtovnú závierku, pretože nie sú relevantné pre spoločnosť.

## 5. Výnosy

Výnosy sú predovšetkým zastúpené predajom automobilov (modely Cee'd, nový Cee'd, ix35, Venga a Sportage) a predajom motorov pre iný výrobný závod. Členenie podľa hlavných výrobkov a teritórií je nasledovné:

<i>v tisícoch EUR</i>	2012	2011
Výnosy z predaja automobilov v krajinách EÚ okrem Slovenska	2 263 243	2 046 876
Výnosy z predaja automobilov do krajín mimo EÚ	1 188 897	899 116
Výnosy z predaja motorov a náhradných dielov	415 744	332 272
Výnosy z predaja automobilov na Slovensku	51 242	50 119
	<b>3 919 126</b>	<b>3 328 383</b>

## 6. Náklady predaja

<i>v tisícoch EUR</i>	2012	2011
Spotreba materiálu	3 188 627	2 769 368
Odpisy a amortizácia (pozri pozn. 11, 12)	99 261	106 412
Osobné náklady	76 564	64 289
Spotreba energie	25 125	20 045
Bežné licenčné poplatky	28 727	28 539
Paušálne licenčné poplatky (pozri pozn. 18)	18 515	13 401
Rozpustenie dotácií zo štátneho rozpočtu (pozri pozn. 11)	-11 177	-14 486
Ostatné	63 003	51 308
	<b>3 488 645</b>	<b>3 038 876</b>

Priemerný prepočítaný počet zamestnancov Spoločnosti v roku 2012 bol 3 739, z toho 2 vedúci zamestnanci (v roku 2011 bol 3 158, z toho 2 vedúci zamestnanci). Stav zamestnancov k 31. Decembru 2012 bol 3 662 (z toho 2 vedúci zamestnanci) a k 31. decembru 2011 3 678 (z toho 2 vedúci zamestnanci).

## 7. Administratívne a odbytové náklady

<i>v tisícoch EUR</i>	2012	2011
Rezerva na záručné opravy (pozri pozn. 21)	118 539	112 031
Logistika	124 695	96 081
Osobné náklady	3 038	3 019
Náklady na reklamu	515	1 051
Odpisy (pozri pozn. 11, 12)	530	552
Ostatné prevádzkové náklady	2 909	2 780
	<b>250 226</b>	<b>215 514</b>

Náklady Spoločnosti na overenie účtovnej závierky auditorskou spoločnosťou a ostatné náklady na služby poskytnuté touto auditorskou spoločnosťou sú nasledovné:

<i>v tisícoch EUR</i>	2012	2011
Audit účtovnej závierky	73	71
Ostatné uisťovacie služby okrem auditu účtovnej závierky	87	84
Daňové poradenstvo	107	62
Ostatné súvisiace služby	34	12
	<b>301</b>	<b>229</b>

## 8. Ostatné prevádzkové výnosy, netto

Časť strojov a zariadení a foriem používaných na výrobu áut bola v roku 2011 predaná inému výrobnému závodu. Spoločnosť vykázala zisk z tohto predaja.

<i>v tisícoch EUR</i>	2012	2011
Výnosy z predaja odpadu	9 503	10 783
Dotácie zo štátneho rozpočtu na tvorbu pracovných miest a školenia	-58	463
Zníženie hodnoty licenčných poplatkov (pozri pozn. 18)	0	-3 525
Likvidácia majetku pri vyradení	-2 756	0
Zisk z predaja strojov a zariadení	230	2 990
Ostatné prevádzkové náklady a výnosy, netto	-998	2 220
	<b>5 921</b>	<b>12 931</b>

## 9. Finančné náklady a výnosy

### Účtované vo výkaze komplexného výsledku hospodárenia

<i>v tisícoch EUR</i>	2012	2011
Úrokové náklady, dlhodobé bankové úvery	-7 949	-8 185
Úrokové náklady, krátkodobé bankové úvery	-6	-638
Úrokové náklady, lízing	-782	-246
Úrokové náklady, kontokorentný úver	-30	-322
Úrokové náklady, na úver na financovanie zmeniek	-4 512	-8 244
	<b>-13 279</b>	<b>-17 635</b>
Úrokové výnosy, ostatné	1 244	825
Úrokové výnosy, zmenky od spriaznených osôb	5 389	10 802
	<b>6 633</b>	<b>11 627</b>
<b>Úrokové náklady, netto</b>	<b>-6 646</b>	<b>-6 008</b>
Kurzové straty	-4 987	-3 539
Kurzové zisky	3 979	3 815
<b>Kurzové straty / zisky, netto</b>	<b>-1 008</b>	<b>276</b>
<b>Finančné náklady, netto</b>	<b>-7 654</b>	<b>-5 732</b>

### Zmenkové úroky a pôžičky

Spoločnosť financuje svoje pohľadávky s dvoma zákazníkmi, spriaznenými osobami, prostredníctvom externých bánk (pozri pozn. 4.f). Úroky z bankového úveru hradí spoločnosť a účtujú sa ako úrokové náklady z bankových úverov v súvislosti s financovaním zmeniek. Na základe dohody s týmito zákazníkmi, im Spoločnosť fakturuje úrok vo výške dohodnutej fixnej úrokovej sadzby počas dohodnutého obdobia financovania (pozri pozn. 9), ktorý sa účtuje ako úrokový výnos zo zmenky od spriaznenej osoby (pozri pozn. 24).

### 10. Daň z príjmov

<i>v tisícoch EUR</i>	2012	2011
<b>Splatná daň z príjmov</b>		
Splatná daň za bežné účtovné obdobie	-42 317	-14 868
Daňová úľava	8 124	2 771
Úprava dane z príjmov za predchádzajúce účtovné obdobie	-260	-464
	<b>-34 453</b>	<b>-12 561</b>
<b>Odložená daň z príjmov</b>		
Zvýšenie daňovej sadzby	3 403	0
Vznik a zúčtovanie dočasných rozdielov	7 990	0
	<b>11 393</b>	<b>0</b>
<b>Celková daň z príjmov</b>	<b>-23 060</b>	<b>-12 561</b>

### Odsúhlasenie efektívnej daňovej sadzby

<i>v tisícoch EUR</i>	2012	%	2011	%
Zisk pred zdanením	178 522		81 192	
Daň z príjmu pri použití domácej sadzby dane z príjmu	-33 919	-19,0%	-15 426	-19,0%
Zvýšenie daňovej sadzby	3 403	1,9%	0	0,0%
Daňová úľava	8 124	4,5%	2 771	3,4%
Zúčtovanie časti odloženej daňovej pohľadávky, ktorá nebola v minulosti účtovaná	12	0,0%	1 226	1,5%
Daňovo neuznané náklady a ostatné položky	-420	-0,2%	-668	-0,8%
Úprava dane z príjmov za predchádzajúce účtovné obdobie	-260	-0,1%	-464	-0,6%
Daň z príjmov / náklad bežného obdobia	<b>-23 060</b>	<b>-12,9%</b>	<b>-12 561</b>	<b>-15,5%</b>

### Daňová úľava

Spoločnosť má nárok na štátnu dotáciu vo forme daňovej úľavy v celkovej výške 15 070 tisíc EUR, ktorú možno využiť ako zníženie sadzby dane z príjmov právnických osôb od roku 2011 až do roku 2015. Pre čerpanie daňovej úľavy musí Spoločnosť spĺňať podmienky, ktoré sú súčasťou tejto úľavy. Vedenie Spoločnosti dospelo k záveru, že je pravdepodobné, že všetky podmienky budú splnené, a preto využilo časť daňovej úľavy vo výške 8 124 tisíc EUR v roku 2012 (2011: 2 771 tisíc EUR). K zostávajúcej časti daňovej úľavy vo výške 4 175 tisíc EUR nebola zaúčtovaná odložená daňová pohľadávka na základe toho, že budúci zdaniteľný zisk je neistý.

V nasledujúcom účtovnom období sa zvyšuje daň z príjmov z 19% na 23%. Tento nárast bol zohľadnený vo výpočte odloženej daňovej pohľadávky.



## 11. Nehnutel'nosti, stroje a zariadenia

<i>v tisícoch EUR</i>	Pozemky a budovy	Stroje a zariadenia	Ostatné	Obstaranie majetku	Spolu
<b>Obstarávacia hodnota</b>					
Zostatok k 1. januáru 2011	226 836	780 406	5 588	51 682	1 064 512
Prírastky	14 322	126 584	1 364	56 106	198 376
Presuny	19 266	23 137	18	-42 421	0
Vyradenia	0	-51 197	-190	0	-51 387
<b>Zostatok k 31. decembru 2011</b>	<b>260 424</b>	<b>878 930</b>	<b>6 780</b>	<b>65 367</b>	<b>1 211 501</b>
Zostatok k 1. januáru 2012	260 424	878 930	6 780	65 367	1 211 501
Prírastky	13 293	95 007	637	9 843	118 780
Presuny	3 483	55 616	27	-59 126	0
Vyradenia	0	-68 676	-175	0	-68 851
<b>Zostatok k 31. decembru 2012</b>	<b>277 200</b>	<b>960 877</b>	<b>7 269</b>	<b>16 084</b>	<b>1 261 430</b>
<b>Oprávky a opravné položky</b>					
Zostatok k 1. januáru 2011	28 365	298 123	5 003	0	331 491
Odpisy	8 042	96 305	588	0	104 935
Vyradenia	0	-13 845	-190	0	-14 035
<b>Zostatok k 31. decembru 2011</b>	<b>36 407</b>	<b>380 583</b>	<b>5 401</b>	<b>0</b>	<b>422 391</b>
Zostatok k 1. januáru 2012	36 407	380 583	5 401	0	422 391
Odpisy	8 705	88 441	741	0	97 887
Vyradenia		-65 317	-175	0	-65 492
<b>Zostatok k 31. decembru 2012</b>	<b>45 112</b>	<b>403 707</b>	<b>5 967</b>	<b>0</b>	<b>454 786</b>
<b>Prijaté dotácie zo štátneho rozpočtu</b>					
Stav k 1. januáru 2011	35 890	120 192	0	0	156 082
Prírastky	0	-334	0	0	-334
Stav k 31. decembru 2011	35 890	119 858	0	0	155 748
Prírastky	0	-4	0	0	-4
<b>Stav k 31. decembru 2012</b>	<b>35 890</b>	<b>119 854</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>155 744</b>
<b>Rozpustenie dotácií zo štátneho rozpočtu</b>					
Stav k 1. januáru 2011	4 300	45 931	0	0	50 231
Rozpustenie	1 259	13 227	0	0	14 486
Stav k 31. decembru 2011	5 559	59 158	0	0	64 717
Rozpustenie	1 279	9 898	0	0	11 177
<b>Stav k 31. decembru 2012</b>	<b>6 838</b>	<b>69 056</b>	<b>0</b>	<b>0</b>	<b>75 894</b>
<b>Účtovná hodnota</b>					
Zostatok k 1. januáru 2011	166 881	408 022	585	51 682	627 170
<b>Zostatok k 1. januáru 2012</b>	<b>193 686</b>	<b>437 647</b>	<b>1 379</b>	<b>65 367</b>	<b>698 079</b>
<b>Zostatok k 31. decembru 2012</b>	<b>203 036</b>	<b>506 372</b>	<b>1 302</b>	<b>16 084</b>	<b>726 794</b>

### Nehnutelnosti, stroje a zariadenia vytvorené vlastnou činnosťou

V roku 2012 spoločnosť nevytvorila nehnuteľnosti, stroje a zariadenia vlastnou činnosťou (2011: jedenásť áut v celkovej výške 123 tisíc EUR).

### Poistenie

Nehuteľnosti, stroje a zariadenia sú poistené pre prípad škody do výšky 1 648 189 tisíc EUR (2011: 1 459 703 tisíc EUR).

### Lízing

Spoločnosť má prenajaté parkovisko od spriaznených osôb vo forme finančného lízingu. Zostatková hodnota parkoviska k 31. decembru 2012 predstavuje 1 588 tisíc EUR (2011: 1 647 tisíc EUR).

Od roku 2011 si Spoločnosť prenajímala materiálové formy na výrobu modelu Venga od spriaznenej osoby vo forme finančného lízingu. Zostatková hodnota foriem k 31. decembru 2012 predstavuje 14 529 tisíc EUR (2011: 18 438 tisíc EUR).

### Náklady na pôžičky kapitalizované do nehnuteľností, strojov a zariadení

Náklady na pôžičky vo výške 58 tisíc EUR (2011: 1 575 tisíc EUR) boli v roku 2012 účtované do obstarávacej ceny majetku. Spoločnosť použila priemernú úrokovú sadzbu úverov vo výške 3,5%.

### Amortizácia dotácií zo štátneho rozpočtu

Amortizácia dotácií zo štátneho rozpočtu týkajúca sa nehnuteľností, strojov a zariadení je účtovaná v rámci nákladov predaja (pozri pozn. 6).

## 12. Nehmotný majetok

<i>v tisícoch EUR</i>	Informačné technológie a softvér
<b>Obstarávacia hodnota</b>	
Zostatok k 1. januáru 2011	16 394
Prírastky	1 460
<b>Zostatok k 31. decembru 2011</b>	<b>17 854</b>
Zostatok k 1. januáru 2012	17 854
Prírastky	2 179
Vyradenia	-14
<b>Zostatok k 31. decembru 2012</b>	<b>20 019</b>
<b>Amortizácia a opravné položky</b>	
Zostatok k 1. januáru 2011	11 801
Odpisy	2 029
<b>Zostatok k 31. decembru 2011</b>	<b>13 830</b>
Zostatok k 1. januáru 2012	13 830
Odpisy	1 904
Vyradenia	-14
<b>Zostatok k 31. decembru 2012</b>	<b>15 720</b>
<b>Účtovná hodnota</b>	
Stav k 1. januáru 2011	4 593
<b>Stav k 31. decembru 2011</b>	<b>4 024</b>
Stav k 1. januáru 2012	4 024
<b>Stav k 31. decembru 2012</b>	<b>4 299</b>

### 13. Pohľadávky z finančného lízingu

Pohľadávky z finančného lízingu predstavujú súčasnú hodnotu budúcich platieb od spriaznených osôb za päťročný prenájom foriem. Zostávajúce platby finančného lízingu sú nasledovné:

<i>v tisícoch EUR</i>	Minimálne lízingové platby	Úrok	Súčasná hodnota minimálnych lízingových platieb	Finančný lízing
	31. December 2012	31. December 2012	31. December 2012	31. December 2011
Menej ako 1 rok	6 713	715	5 998	5 746
1 až 5 rokov	13 986	631	13 355	19 353
	<b>20 699</b>	<b>1 346</b>	<b>19 353</b>	<b>25 099</b>

### 14. Odložená daň

<i>v tisícoch EUR</i>	31. December 2012	31. December 2011
Nehnutelnosti, stroje a zariadenia (vrátane dotácií zo štátneho rozpočtu)	-49 417	-33 491
Rezerva na záručné opravy	68 528	41 749
Ostatné položky	454	-74
<b>Dočasné rozdiely</b>	<b>19 565</b>	<b>8 184</b>
Hodnota neučítavanej odloženej daňovej pohľadávky	-8 172	-8 184
<b>Odložená daňová pohľadávka</b>	<b>11 393</b>	<b>0</b>

### 15. Zásoby

<i>v tisícoch EUR</i>	31. December 2012	31. December 2011
Materiál a spotrebné predmety	245 073	229 881
Nedokončená výroba, polotovary vlastnej výroby	17 783	32 355
Hotové výrobky	29 538	29 099
	<b>292 394</b>	<b>291 335</b>

### 16. Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky

<i>v tisícoch EUR</i>	31. December 2012	31. December 2011
Pohľadávky z obchodného styku	366 934	335 398
Opravná položka k pohľadávkam	0	-36
Zmenky od spriaznených osôb (pozri účtovnú zásadu 4, f)	95 936	260 410
Daň z pridanej hodnoty	154 099	96 569
Ostatné pohľadávky	283	1 292
<b>Pohľadávky z obchodného styku</b>	<b>617 252</b>	<b>693 633</b>

## 16. Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky (pokračovanie)

Členenie podľa fakturačnej meny je nasledovné:

<i>v tisícoch EUR</i>	31. December 2012	%	31. December 2011	%
EUR	555 241	90.0%	622 772	89.8%
GBP	62 011	10.0%	70 861	10.2%
	<b>617 252</b>	<b>100.0%</b>	<b>693 633</b>	<b>100.0%</b>

70% alebo 434 880 tisíc EUR (31. decembra 2011: 82% alebo 566 327 tisíc EUR) pohľadávok z obchodného styku a ostatných pohľadávok je voči spoločnostiam v rámci skupiny HYUNDAI MOTOR GROUP. Spoločnosť v minulosti nezaznamenala žiadne významné straty zo zníženia hodnoty pohľadávok.

Spoločnosť očakáva v súlade s platnou daňovou legislatívou, že daň z pridanej hodnoty bude uhradená do dvoch mesiacov od dátumu, ku ktorému sa táto účtovná závierka zostavuje.

## 17. Peňažné prostriedky a ekvivalenty peňažných prostriedkov (podľa výkazu finančnej pozície a výkazu peňažných tokov)

<i>v tisícoch EUR</i>	31. December 2012	31. December 2011
Bankové účty	83 861	155 119
Ceniny	2	1
<b>Peňažné prostriedky a ekvivalenty peňažných prostriedkov</b>	<b>83 863</b>	<b>155 120</b>
Kontokorentné úvery (pozri pozn. 20)	0	-56 375
<b>Peňažné prostriedky a ekvivalenty peňažných prostriedkov podľa výkazu peňažných tokov</b>	<b>83 863</b>	<b>98 745</b>

## 18. Predplatené náklady

<i>v tisícoch EUR</i>	31. December 2012	31. December 2011
<b>Dlhodobý majetok:</b>		
Predplatené licenčné poplatky	105 633	6 455
mínus: krátkodobá časť	-20 391	-3 803
<b>Celkom</b>	<b>85 242</b>	<b>2 652</b>
<i>v tisícoch EUR</i>	31. December 2012	31. December 2011
<b>Obežný majetok:</b>		
Predplatené licenčné poplatky	20 391	3 803
Predplatené úroky z prefinancovania zmeniek spriaznených osôb	172	1 223
Náklady na obstaranie bankového úveru - nevyčerpaná časť úveru	0	3 865
Ostatné preddavky	122	88
<b>Celkom</b>	<b>20 685</b>	<b>8 979</b>

## 18. Predplatené náklady (pokračovanie)

Prehľad predplatených licenčných poplatkov je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

<i>v tisícoch EUR</i>	Year	Predplatené licenčné poplatky (tis. EUR)	Doba amortizácie (mesiace)
Licenčné poplatky za nový model Sportage	2010	4 657	72
Licenčné poplatky za nový model Ceed	2012	117 693	72

Prehľad o pohyboch predplatených nákladov je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

<i>v tisícoch EUR</i>	Licenčné poplatky automobily
<b>Pôvodne predplatená hodnota</b>	
Zostatok k 1. januáru 2011	67 973
Platby uskutočnené počas roka	1 271
Vyradenie	-4 700
<b>Zostatok k 31. decembru 2011</b>	<b>64 544</b>
Zostatok k 1. januáru 2012	64 544
Platby uskutočnené počas roka	117 693
Vyradenie	-59 887
<b>Zostatok k 31. decembru 2012</b>	<b>122 350</b>
<b>Amortizácia a zníženie hodnoty</b>	
Zostatok k 1. januáru 2011	45 863
Rozpustenie (pozri pozn. 6)	13 401
Vyradenie	-1 175
<b>Zostatok k 31. decembru 2011</b>	<b>58 089</b>
Zostatok k 1. januáru 2012	58 089
Rozpustenie (pozri pozn. 6)	18 515
Vyradenie	-59 887
<b>Zostatok k 31. decembru 2012</b>	<b>16 717</b>
<b>Účtovná hodnota</b>	
Stav k 1. januáru 2011	22 110
<b>Stav k 31. decembru 2011</b>	<b>6 455</b>
Stav k 1. januáru 2012	6 455
<b>Stav k 31. decembru 2012</b>	<b>105 633</b>

Spoločnosť platí paušálne a bežné licenčné poplatky na základe zmlúv o licenčných poplatkoch. Tieto zmluvy zabezpečujú Spoločnosti právo na výrobu a predaj automobilov vo výrobnom závode. Rozpustenie predplatených licenčných poplatkov sa účtujú ako náklad predaja, v rovnakom riadku ako náklady na bežné licenčné poplatky (pozri pozn. 6).

## 18. Predplatené náklady (pokračovanie)

### Vyradenie v roku 2011

V priebehu roka 2011 Spoločnosť odpísala zostávajúcu sumu paušálnych licenčných poplatkov týkajúcich sa výroby modelu automobilu presunutej do iného výrobného závodu. Účtovná hodnota k dátumu vyradenia bola 3 525 tisíc EUR zúčtovaná ako zníženie ostatných prevádzkových výnosov (pozri pozn. 8).

## 19. Vlastné imanie

### Základné imanie

Registrované a upísané základné imanie Spoločnosti je 433 323 tisíc EUR k 31. decembru 2012 (31. decembra 2011: 433 323 tisíc EUR). Základné imanie je plne splatené. Jediný akcionár Spoločnosti má plné hlasovacie právo a právo na dividendy.

### Zákonný rezervný fond

Spoločnosť je povinná na základe slovenských právnych predpisov tvoriť zákonný rezervný fond v minimálnej výške 5% z čistého zisku ročne do maximálnej výšky 10% registrovaného základného imania. Keďže tento fond ešte nedosiahol maximálnu hranicu, v budúcnosti bude potrebný ďalší prídelenie zo zisku v sume 32 494 tisíc EUR. Zákonný rezervný fond sa môže použiť iba na krytie strát Spoločnosti.

## 20. Úvery a pôžičky

<i>v tisícoch EUR</i>	31. December 2012	31. December 2011
<b>Dlhodobé záväzky</b>		
Dlhodobé bankové úvery	140 416	206 409
Záväzky z lízingu	11 411	15 408
<b>Dlhodobé bankové úvery</b>	<b>151 827</b>	<b>221 817</b>
<b>Krátkodobé záväzky</b>		
Krátkodobá časť dlhodobých bankových úverov	65 074	52 810
Kontokorentné úvery (pozri pozn. 17)	0	56 375
Krátkodobé bankové úvery	0	19 000
Záväzky z lízingu	4 032	3 865
Krátkodobé pôžičky na zmenky od spriaznených osôb (pozri účtovnú zásadu 4,f)	95 936	260 410
Úrok z úveru	84	0
<b>Krátkodobé bankové úvery</b>	<b>165 126</b>	<b>392 460</b>

Dlhodobé bankové úvery sú v plnej výške zaručené garanciou Kia Motors Corporation, materskou spoločnosťou.

Všetky uvedené bankové úvery majú pohyblivú úrokovú sadzbu okrem časti dlhodobého bankového úveru s účtovnou hodnotou 18 717 tisíc EUR (2011: 38 328 tis. EUR), ktorá má fixnú úrokovú sadzbu.

## 20. Úvery a pôžičky (pokračovanie)

### Finančný lízing

Závazok z finančného lízingu predstavuje súčasnú hodnotu lízingových platieb na obdobie 5 rokov za prenájom parkoviska a za prenájom foriem od spriaznených osôb podľa nasledovných splatností:

<i>v tisícoch EUR</i>	Budúce minimálne splátky lízingu	Úrok	Súčasná hodnota minimálnych splátok lízingu	Finančný lízing
	31 December 2012	31 December 2012	31 December 2012	31 December 2011
Menej ako 1 rok	4 839	807	4 032	3 865
1 až 5 rokov	13 764	2 353	11 411	15 408
	<b>18 603</b>	<b>3 160</b>	<b>15 443</b>	<b>19 273</b>

## 21. Rezervy

<i>v tisícoch EUR</i>	Záručné opravy	Ostatné	Celkom
Zostatok k 1. januáru 2011	139 349	1 338	140 687
Tvorba rezerv (pozri pozn. 7)	112 031	858	112 889
Skutočné náklady bez refakturovaných nákladov dodávateľom	-31 649	-1 338	-32 987
<b>Zostatok k 31. decembru 2011</b>	<b>219 731</b>	<b>858</b>	<b>220 589</b>
Zostatok k 1. januáru 2012	219 731	858	220 589
Tvorba rezerv (pozri pozn. 7)	118 539	3 677	122 216
Skutočné náklady bez refakturovaných nákladov dodávateľom	-40 325	-858	-41 183
<b>Zostatok k 31. decembru 2012</b>	<b>297 945</b>	<b>3 677</b>	<b>301 622</b>

Prehľad dlhodobých a krátkodobých rezerv je uvedený v nasledujúcej tabuľke:

<i>v tisícoch EUR</i>	31. December 2012	31. December 2011
Dlhodobé	215 975	151 351
Krátkodobé	85 647	69 238
<b>Zostatok ku dňu zostavanie účtovnej závierky</b>	<b>301 622</b>	<b>220 589</b>

Rezerva na záručné opravy je ocenená na základe pravdepodobnosti opráv alebo výmeny výrobkov, ktoré budú potrebné v budúcnosti, a najlepšieho odhadu nákladov s týmito súvisiacich, ktoré vzniknú v súvislosti s chybnými výrobkami predanými pred dňom, ku ktorému sa účtovná závierka zostavuje.

## 22. Závazky z obchodného styku a ostatné záväzky

<i>v tisícoch EUR</i>	31. December 2012	31. December 2011
Závazky z obchodného styku vrátane časového rozlíšenia	475 101	447 347
Závazky voči zamestnancom	6 098	5 700
Ostatné záväzky	1 680	5 571
Zrážková daň zo mzdy	767	657
	<b>483 646</b>	<b>459 275</b>

Členenie podľa fakturačnej meny je nasledovné:

<i>v tisícoch EUR</i>	31. December 2012 Zostatok prepočítaný na EUR	%	31. December 2011 Zostatok prepočítaný na EUR	%
EUR	482 308	99.7%	457 934	99.7%
USD	1 259	0.3%	1 249	0.3%
GBP	30	0.0%	16	0.0%
JPY	49	0.0%	76	0.0%
	<b>483 646</b>	<b>100.0%</b>	<b>459 275</b>	<b>100,0%</b>

## Závazky zo Sociálneho fondu, obsiahnuté v rámci ostatných záväzkov

<i>v tisícoch EUR</i>	31. decembra 2012	31. decembra 2011
Zostatok sociálneho fondu k 1. januáru	217	103
Tvorba sociálneho fondu	81	584
Čerpanie sociálneho fondu	-116	-470
Zostatok k 31. decembru	182	217

## 23. Otvorené kontrakty na obstaranie majetku (Kapitálové záväzky) a podmienené záväzky

### Otvorené kontrakty na obstaranie majetku (Kapitálové záväzky)

položnosť eviduje k 31. decembru 2012 kontrakty na obstaranie majetku vo výške 9 474 tisíc EUR (k 31. decembru 2011: 40 472 tisíc EUR).

### Podmienené záväzky

Konatelia Spoločnosti neočakávajú, že výsledky súdnych sporov budú mať významný vplyv na finančnú situáciu Spoločnosti.

## 24. Spriaznené osoby

### Identita spriaznených osôb

Medzi spriaznené spoločnosti Spoločnosti patrí materská spoločnosť Kia Motors Corporation, ostatné podniky v skupine HYUNDAI MOTOR GROUP, ako aj vedenie Spoločnosti. Najvyššou kontrolujúcou spoločnosťou skupiny je Hyundai Motors Company, ktorá je oprávnená vykonávať kontrolu nad subjektmi, ktoré sú spriaznenými osobami Spoločnosti. Tieto spoločnosti v rámci skupiny HYUNDAI MOTOR GROUP majú spoločné vedenie.



## 24. Spriaznené osoby (pokračovanie)

### Transakcie s kľúčovými osobami manažmentu

V priebehu účtovného obdobia nenastali žiadne transakcie s kľúčovými osobami manažmentu, okrem výplat miezd, ktoré sú uvedené ako súčasť administratívnych nákladov vo výkaze o súhrnnom výsledku hospodárenia vo výške 362 tisíc EUR (2011: 419 tisíc EUR).

### Ostatné transakcie so spriaznenými osobami

Ostatné spriaznené osoby sú súčasťou skupiny HYUNDAI MOTOR GROUP a materskej spoločnosti Kia Motors Corporation, ktorá je riadiacou spoločnosťou.

Transakcie s materskou spoločnosťou:	2012	2011
<i>v tisícoch EUR</i>		
Výnosy	722	834
Prefakturácie nákladov na záručné opravy na dodávateľov	4 692	4 851
Nákup materiálu	-228 275	-499 343
Obstaranie nehnuteľností, strojov a zariadení	-15 896	-23 727
Nákup služieb	-5 040	-3 525
Predplatené licenčné poplatky	-117 693	-1 271
Bežné licenčné poplatky	-28 727	-25 299

Transakcie s ostatnými spriaznenými spoločnosťami:	2012	2011
<i>v tisícoch EUR</i>		
Výnosy	3 680 868	3 167 394
Výnosy z predaja majetku	0	12 249
Výnosy z predaja majetku prostredníctvom finančného lízingu	0	27 881
Úrokový výnos z lízingu	967	575
Prefakturácie nákladov na záručné opravy na dodávateľov	7 353	4 896
Nákup materiálu	-1 772 945	-1 281 718
Obstaranie nehnuteľností, strojov a zariadení	-26 677	-41 598
Obstaranie nehnuteľností, strojov a zariadení prostredníctvom finančného lízingu	0	-18 956
Nákup služieb	-93 571	-69 438
Náklady na záručné opravy	-43 972	-37 307
Bežné licenčné poplatky	0	-3 240
Úrokový náklad z lízingu	-782	-246
Úrokový výnos z prefakturovaných úrokových nákladov na prefinancovanie pohľadávok	5 127	10 334

Majetok a záväzky vyplývajúce z transakcií so spriaznenými osobami sú uvedené v nasledujúcom prehľade:

Majetok a záväzky vyplývajúce z transakcií s materskou spoločnosťou	2012	2011
<i>v tisícoch EUR</i>		
Pohľadávky z obchodného styku	1 582	141
Záväzky z obchodného styku	-138 793	-118 134

## 24. Spriaznené osoby (pokračovanie)

Majetok a záväzky vyplývajúce z transakcií s ostatnými spriaznenými spoločnosťami:	2012	2011
<i>v tisícoch EUR</i>		
Pohľadávky z obchodného styku	338 944	305 917
Pohľadávky z obchodného styku – Zmenky	95 936	260 410
Pohľadávky z finančného lízingu	19 353	25 099
Záväzky z finančného lízingu	-15 443	-19 273
Záväzky z obchodného styku	-227 846	-193 535

Všetky zostatky voči spriazneným osobám vychádzajú z transakcií na základe bežných trhových podmienok a budú vyrovnané v peňažných prostriedkoch v lehote 6 mesiacov, s výnimkou pohľadávok z finančného lízingu a záväzkov z finančného lízingu, ktoré budú vyrovnané podľa splátkového kalendára po dobu 5 rokov.

## 25. Riadenie finančného rizika

### Prehľad

Spoločnosť je vystavená nasledujúcim rizikám z používania finančných nástrojov:

- úverové riziko,
- riziko likvidity,
- trhové riziko;

Táto poznámka poskytuje informácie o tom, ako je Spoločnosť vystavená hore uvedeným rizikám, ciele, metódy a procesy Spoločnosti na ohodnotenie a riadenie rizika; a riadenie kapitálu vedením Spoločnosti a ďalšie kvantitatívne údaje.

### Systém riadenia rizika

Konatelia majú celkovú zodpovednosť za stanovenie a dohľad nad systémom riadenia rizika Spoločnosti. Metódy riadenia rizika Spoločnosti sú stanovené na identifikáciu a analýzu rizík, ktorým je Spoločnosť vystavená, na stanovenie vhodných hraníc rizika a kontrol a na monitorovanie rizika a dodržiavanie týchto hraníc. Metódy a systémy riadenia rizika sú pravidelne prehodnocované, aby odrážali zmeny trhových podmienok a aktivít Spoločnosti. Cieľom Spoločnosti je prostredníctvom školení a štandardov a procesov riadenia vyvíjať disciplinované a konštruktívne kontrolné prostredie, v ktorom všetci zamestnanci chápu svoje postavenie a povinnosti.

Konatelia sledujú súlad so zásadami a postupmi riadenia rizika Spoločnosti a preverujú primeranosť štruktúry riadenia rizika vzhľadom na riziká, ktorým je Spoločnosť vystavená.

### Úverové riziko

Úverové riziko je riziko finančnej straty pre Spoločnosť, ak zákazník alebo zmluvná strana finančného nástroja nesplní svoje zmluvné záväzky. Vzniká predovšetkým z pohľadávok Spoločnosti voči zákazníkovi.

94% (1-12/2011: 95%) výnosov Spoločnosti bolo generovaných zákazníkmi v skupine HYUNDAI MOTOR GROUP, ktorí sú spriaznenými osobami. Doteraz Spoločnosť zinkasovala všetky dlžné sumy od zákazníkov skupiny HYUNDAI MOTOR GROUP. 95% (1-12/2011: 96%) z dlžnej pohľadávky je splatných voči zákazníkovi skupiny HYUNDAI MOTOR GROUP, ktorí spolupracujú so Spoločnosťou odo dňa jej založenia na Slovensku, respektíve od daňového úradu za DPH. Žiadne zníženie hodnoty nebolo zaúčtované pred, ani po lehote splatnosti pohľadávok, pretože vychádzajúc z historických údajov, vedenie Spoločnosti hodnotí tieto pohľadávky vysokou kvalitou. V minulosti spoločnosť zinkasovala pohľadávku z DPH v rámci 2 mesiacov od súvahového dňa, na základe čoho hodnotí DPH pohľadávku vysokou kvalitou.

Manažment používa úverovú politiku a vystavovanie sa úverovému riziku neustále sleduje. Hodnotenia úverových rámcov sa vykonávajú u všetkých zákazníkov mimo skupiny HYUNDAI MOTOR GROUP, ktorí požadujú úver nad určitú sumu. Maximálnu mieru úverového rizika predstavuje účtovná hodnota každého finančného majetku vo výkaze o finančnej pozícii.

## 25. Riadenie finančného rizika (pokračovanie)

### Riziko likvidity

Riziko likvidity je riziko, že Spoločnosť nebude schopná splniť svoje finančné záväzky peňažnými prostriedkami alebo s inými finančnými aktívami. Spoločnosť riadi likviditu tak, aby zabezpečila, tak ako to len bude možné, že bude mať peňažné prostriedky vždy k dispozícii na splnenie svojich záväzkov v lehote splatnosti, pri bežných aj neobvyklých podmienkach, bez toho, aby vykázala neprijateľné straty alebo poškodila dobré meno firmy.

Na financovanie prevádzkových potrieb Spoločnosť používa kontokorentné účty a krátkodobé úvery. Na financovanie investícií Spoločnosť používa dlhodobé bankové úvery a vlastné imanie.

Vedenie Spoločnosti pravidelne sleduje stav peňažných prostriedkov, ktoré má k dispozícii. Tieto peňažné prostriedky pozostávajú z kontokorentných úverov, krátkodobých úverov a úverov na financovanie zmeniek a dostupnej hotovosti v porovnaní s finančnými záväzkami, ktoré budú splatné v nasledujúcom mesiaci. Spoločnosť riadi svoje plány podľa danej situácie a v súlade s plánmi a predpokladmi týkajúcimi sa budúcich peňažných tokov.

Vedenie Spoločnosti sleduje, či majú dostatok prostriedkov na plnenie svojich povinností. Vedenie sleduje likviditu prostredníctvom koeficientu likvidity, vypočítaného ako pomer krátkodobých aktíva a krátkodobých pasív. Vedenie si stanovilo za cieľ udržať tento koeficient nad 1,2. K 31. decembru 2012 koeficient likvidity dosiahol 1,35 (2011: 1,25).

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené finančné záväzky podľa ich zmluvnej doby splatnosti, vrátane úrokových platieb k:

### 31. December 2012

<i>v tisícoch EUR</i>	Poznámka	Účtovná hodnota	menej ako 6 mesiacov	7-12 mesiacov	2-3 roky	4-5 rokov	Viac ako 5 rokov
Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky	16	617 252	617 252	0	0	0	0
Pohľadávka z finančného lízingu vrátane úrokov	13	20 699	3 358	3 356	13 426	559	0
Peniaze a ekvivalenty peňažných prostriedkov	17	83 863	83 863	0	0	0	0
Úvery a pôžičky bez transakčných nákladov	20	-319 401	-131 436	-34 522	-91 895	-45 923	-15 625
Úroky	-	-11 499	-2 128	-2 129	-4 985	-1 824	-433
Náklady pri obstaraní úveru	20	2 448	416	416	922	465	229
Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky	22	-483 646	-483 646	0	0	0	0
Rezerva na záručné opravy a ostatné rezervy	21	-301 622	-44 662	-40 985	-127 365	-62 447	-26 163
Daň z príjmov		-21 678	0	-21 678	0	0	0
		<b>-413 584</b>	<b>43 017</b>	<b>-95 542</b>	<b>-209 897</b>	<b>-109 170</b>	<b>-41 992</b>

## 25. Riadenie finančného rizika (pokračovanie)

V nasledujúcej tabuľke sú uvedené finančné záväzky podľa ich zmluvnej doby splatnosti, vrátane úrokových platieb k:

### 31. December 2011

<i>v tisícoch EUR</i>	Poznámka	Účtovná hodnota	menaj ako 6 mesiacov	7-12 mesiacov	2-3 roky	4-5 rokov	Viac ako 5 rokov
Pohľadávky z obchodného styku a ostatné pohľadávky	16	693 633	693 633	0	0	0	0
Pohľadávka z finančného lízingu vrátane úrokov	13	27 412	3 357	3 357	13 426	7 272	0
Peniaze a ekvivalenty peňažných prostriedkov	17	155 120	155 120	0	0	0	0
Úvery a pôžičky bez transakčných nákladov	20	-616 671	-364 575	-28 754	-121 126	-70 341	-31 875
Úroky	-	-26 092	-4 241	-4 241	-11 097	-4 897	-1 616
Náklady pri obstaraní úveru	20	2 394	435	435	1 079	290	155
Záväzky z obchodného styku a ostatné záväzky	22	-459 275	-459 275	0	0	0	0
Rezerva na záručné opravy a ostatné rezervy	21	-220 589	-35 049	-34 190	-92 427	-45 647	-13 276
Daň z príjmov		-2 866	-2 866	0	0	0	0
		<b>-446 934</b>	<b>-13 461</b>	<b>-63 393</b>	<b>-210 145</b>	<b>-113 323</b>	<b>-46 612</b>

#### Trhové riziko

Trhové riziko je riziko, že zmeny v trhových cenách, ako napríklad výmenné kurzy a úrokové sadzby ovplyvnia výnos Spoločnosti alebo hodnotu jej finančných nástrojov. Cieľom riadenia trhového rizika je riadiť a kontrolovať vystavenie sa trhovému riziku v prijateľnej miere popri optimalizácii výnosov z rizika.

#### Menové riziko

Spoločnosť je vystavená riziku spojenému s pohybom kurzov, ktoré vplýva na výnosy z predaja a náklady na kúpu fakturované v inej mene, ako je funkčná mena, t.j. GBP a USD. Celkové vystavenie sa riziku, ktoré vyplýva z menového rizika je nevýznamné, pretože 89% (2011: 93%) výnosov a 99% (2011: 99%) nákupov sú denomované v Eurách, a preto nie sú predmetom zaistenia, ani iného sledovania vedením Spoločnosti.

Všetky pôžičky sú vyjadrené vo funkčnej mene Euro s cieľom zmenšiť menové riziko z pôžičiek.

Posilnenie GBP o 5% voči EUR by zvýšilo vlastné imanie a čistý zisk o 3 134 tisíc EUR (2011: 3 414 tisíc EUR) a posilnenie USD o 5% voči EUR by znížilo vlastné imanie a čistý zisk o 64 tisíc EUR (2011: 60 tisíc EUR). Sensitivita bola vyrátaná na základe koncoročných hodnôt, a preto sa nemusí zhodovať s budúcim vývojom.

#### Úrokové riziko

Vedenie Spoločnosti uzavrelo úverové zmluvy s pohyblivou úrokovou sadzbou, ktorá sa mení v závislosti od zmeny v trhových podmienkach. Zásada Spoločnosti je uzatvárať úverové zmluvy len s pohyblivou úrokovou mierou.

Vedenie Spoločnosti nevidí potrebu zabezpečiť úrokové sadzby v súvislosti s týmito zmluvami.

Rast alebo pokles úrokových sadzieb (EURIBOR, LIBOR) o 100 základných bodov, v prípade ak všetky ostatné faktory ostanú nezmenené, by spôsobil pokles respektíve nárast ziskovosti o 3 739 tisíc EUR (2011: 5 900 tisíc EUR). Sensitivita bola vyrátaná na základe koncoročných hodnôt, a preto sa nemusí zhodovať s budúcim vývojom.

## 25. Riadenie finančného rizika (pokračovanie)

### Riadenie kapitálu

Spoločnosť definuje kapitál ako vlastné imanie a dlhodobé pôžičky. Zasadou spoločnosti je udržiavať silnú kapitálovú základňu na udržanie budúceho vývoja činnosti a dostatočných zdrojov na významné kapitálové výdavky, ktoré sú plánované v najbližších troch rokoch. Kapitálové potreby spoločnosti sú zabezpečované cez pôžičky a zvyšovaním základného imania. Spoločnosť neposkytuje žiadne akcie zamestnancom ani externým stranám.

Spoločnosť sa snaží udržať koeficient zadĺženosti pod 2,5. Koeficient sa počíta ako pomer celkových pasív bez disponibilnej hotovosti a vlastného imania, ako je znázornené v nasledujúcej tabuľke:

	2012	2011
<i>v tisícoch EUR</i>		
Celkové pasíva	1 123 899	1 297 007
Hotovosť	-83 863	-155 120
Celkové aktíva bez hotovosti	1 040 036	1 141 887
Vlastné imanie	737 376	581 914
Upravený koeficient zadĺženosti	1,4	2,0

## 26. Prevádzkové riziko

Spoločnosť je nepriamo vystavená nákupným trendom spotrebiteľov v automobilovom sektore. Toto riziko je riadené materskou spoločnosťou, ktorá sleduje vývoj trendov na trhu a prispôsobuje im objem výroby.

V každodennej prevádzke sa skrývajú riziká, ktoré môžu potenciálne oslabiť finančnú pozíciu Spoločnosti a jej výkon. Podnikateľské riziká, ktoré môžu vyplývať z prerušenia výroby napríklad kvôli výpadku energie, technickým poruchám, požiarom, povodiam a podobne sú čiastočne zaistené prostredníctvom poistných zmlúv.

Nové produkty prinášajú so sebou riziko, že ich zákazník neprijme. Z tohto dôvodu materská spoločnosť uskutocňuje rozsiahle analýzy a spotrebiteľské prieskumy. Trendy sú identifikované v správnom čase a preskúmané podrobne, aby sa určila ich dôležitosť pre zákazníkov.

## 27. Reálne hodnoty

### Reálne hodnoty verzus účtovné hodnoty

Reálna hodnota pohľadávok z obchodného styku a ostatných pohľadávok, pohľadávok z finančného lízingu, peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov, záväzkov z obchodného styku a ostatných záväzkov, záväzkov z finančného lízingu, úročených úverov a pôžičiek s pohyblivou úrokovou mierou sa približuje ich účtovným hodnotám tak k 31. decembru 2012, ako aj k 31. decembru 2011.

Reálna hodnota bankovej tranže s fixnou úrokovou sadzbou v účtovnej hodnote 18 717 tisíc EUR (2011: 38 332 tisíc EUR) sa približuje jej účtovnej hodnote.

### Spôsob určenia reálnych hodnôt

Reálna hodnota pohľadávok z obchodného styku a ostatných pohľadávok, pohľadávok z finančného lízingu, peňažných prostriedkov a peňažných ekvivalentov, záväzkov z obchodného styku a ostatných záväzkov, záväzkov z finančného lízingu, úročených úverov a pôžičiek je odhadovaná ako súčasná hodnota budúcich peňažných príjmov odúročených trhovou úrokovou mierou k dátumu, ku ktorému sa účtovná závierka zostavuje.

## 28. Použitie odhadov a úsudkov

Zostavenie účtovnej závierky si vyžaduje, aby vedenie Spoločnosti urobilo úsudky, odhady a predpoklady, ktoré ovplyvňujú aplikáciu účtovných postupov a hodnotu vykazovaného majetku, záväzkov, výnosov a nákladov. Skutočné výsledky sa môžu líšiť od odhadov.

Odhady a príslušné predpoklady sa priebežne aktualizujú. Úpravy v účtovných odhadoch sa zúčtujú v období, v ktorom sa odhad upraví a v budúcich obdobiach, na ktoré má táto úprava vplyv.

### *Rezerva na záručné opravy*

Spoločnosť tvorí rezervu na záručné opravy, ktorej výška k 31. decembru 2012 bola 297 945 tisíc EUR (2011: 219 731 tisíc EUR), ako je uvedené v poznámke 21. Spoločnosť poskytuje na modely Cee'd, nový model Cee'd, nový model Sportage a ix35 päťročnú záruku. Navyše, pre automobily predávané v rámci EÚ a ostatných vybraných krajín sa na motory a prevodovky modelov KIA poskytuje sedemročná záruka. Záruka je platná nanajvýš do 150 000 najazdených kilometrov.

Rezerva predstavuje odhadované náklady na záručné opravy, ktoré sú vypočítané na základe historických údajov s ohľadom na očakávaný počet budúcich záručných opráv, jednotiek, očakávaný počet áut, ktoré budú potrebovať opravu a očakávané priemerné náklady na jednu opravu podľa jednotlivých krajín. Výrobky obsahujú súčiastky, ktoré vyrábajú subdodávatelia. Keďže subdodávatelia zvyčajne poskytujú záruku na ich súčiastky, odhadované pohľadávky zo záruk týchto subdodávateľov sú odpočítané od výšky rezervy.

Výpočet rezervy na záručné opravy predstavuje významný účtovný odhad, pretože zmeny v tomto odhade môžu významne ovplyvniť čistý zisk a zakladá sa na odhade frekvencie a počtu budúcich reklamácií, ktoré sú samé o sebe neisté. Ďalšie neistoty okrem iného predstavuje skutočnosť, že SUV modely Spoločnosti sa po prvýkrát vyrobili v roku 2010 a zároveň je ich záručná doba vyššia, akú predtým poskytovala skupina Kia Group. Zasadou Spoločnosti je priebežne monitorovať primeranosť rezervy na záručné opravy. Preto je náklad na tvorbu záručnej rezervy stanovený vo výške, ktorá adekvátne pokrýva odhadované budúce náklady na záručné opravy. Skutočné nároky v budúcnosti sa môžu líšiť od pôvodných odhadov, ktoré môžu viesť k významným zmenám v účtovaní rezervy na záručné opravy.

Model na výpočet rezervy je naprojektovaný na základe očakávaného trendu vývoja pre skupinu krajín, ktorý predstavuje očakávaný počet nákladov na záručné opravy v druhom až siedmom roku ako percento nákladov prvého roku. Toto predstavuje náš najlepší odhad na základe skúseností z vývoja reklamácií pri iných modeloch áut. Výpočet rezervy na záručné opravy je citlivý na zmeny v očakávanom trende vývoja budúcich záručných opráv, s odhadovanou hodnotou budúcich reklamácií. Zvýšenie alebo zníženie očakávaného trendu záručných opráv o 10% by zvýšilo alebo znížilo rezervu na záručné opravy o 26 466 tisíc EUR (2011: 19 519 tisíc EUR). Sensitivita bola vyrátaná na základe koncoročných hodnôt, a preto sa nemusí zhodovať s budúcim vývojom.

Táto účtovná závierka bola schválená štatutárnym orgánom 24. januára 2013.

Jung-Pil Kuk  
konateľ



**KPMG Slovensko spol. s r. o.**  
Dvořákovo nábrežie 10  
P. O. Box 7  
820 04 Bratislava 24  
Slovakia

Telephone +421 (0)2 59 98 41 11  
Fax +421 (0)2 59 98 42 22  
Internet www.kpmg.sk

### Správa o overení súladu

#### výročnej správy s účtovnou závierkou podľa § 23 ods. 5 zákona č. 540/2007 Z.z. o auditoroch, audite a dohľade nad výkonom auditu

Spoločníkom a konateľom spoločnosti Kia Motors Slovakia s.r.o.:

Uskutočnili sme audit účtovnej závierky spoločnosti Kia Motors Slovakia s.r.o. k 31. decembru 2012, ktorá je uvedená v bode 6 výročnej správy. K účtovnej závierke sme vydali správu nezávislého audítora v nasledovnom znení:

### Správa nezávislého audítora

Spoločníkom a konateľom spoločnosti Kia Motors Slovakia s.r.o.:

Uskutočnili sme audit priloženej účtovnej závierky spoločnosti Kia Motors Slovakia s.r.o. („spoločnosť“), ktorá obsahuje výkaz finančnej pozície k 31. decembru 2012, výkaz komplexného výsledku, výkaz zmien vlastného imania a peňažných tokov za rok končiaci 31. decembrom 2012, ako aj súhrn významných účtovných zásad a metód a ďalších vysvetľujúcich informácií.

#### Zodpovednosť štatutárneho orgánu spoločnosti

Štatutárny orgán spoločnosti je zodpovedný za zostavenie účtovnej závierky, ktorá poskytuje verný a pravdivý obraz v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou a za tie interné kontroly, ktoré považuje za potrebné na zostavenie účtovnej závierky, ktorá neobsahuje významné nesprávnosti, či už v dôsledku podvodu alebo chyby.

#### Zodpovednosť audítora

Našou zodpovednosťou je vyjadriť názor na túto účtovnú závierku, ktorý vychádza z výsledkov nášho auditu. Audit sme uskutočnili v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme dodržiavať etické požiadavky, naplánovať a vykonať audit tak, aby sme získali primerané uistenie, že účtovná závierka neobsahuje významné nesprávnosti.

Súčasťou auditu je uskutočnenie postupov na získanie audítorských dôkazov o sumách a údajoch vykázaných v účtovnej závierke. Zvolené postupy závisia od rozhodnutia audítora, vrátane posúdenia rizika významných nesprávností v účtovnej závierke, či už v dôsledku podvodu alebo chyby. Pri posudzovaní tohto rizika audítora berie do úvahy interné kontroly relevantné pre zostavenie a objektívnu prezentáciu účtovnej závierky, aby mohol navrhnúť audítorské postupy vhodné za daných okolností, nie však za účelom vyjadrenia názoru na účinnosť interných kontrol účtovnej jednotky. Audit ďalej obsahuje zhodnotenie vhodnosti použitých účtovných zásad a účtovných metód a primeranosti významných účtovných odhadov uskutočnených štatutárnym orgánom spoločnosti, ako aj zhodnotenie prezentácie účtovnej závierky ako celku.



Sme presvedčení, že audítorské dôkazy, ktoré sme získali, sú dostatočné a vhodné ako východisko pre náš názor.

#### Názor

Podľa nášho názoru účtovná závierka poskytuje pravdivý a verný obraz finančnej situácie spoločnosti k 31. decembru 2012 a výsledku jej hospodárenia a peňažných tokov za rok končiaci 31. decembrom 2012 v súlade s Medzinárodnými štandardmi finančného výkazníctva v znení prijatom Európskou úniou.

24. januára 2013

Bratislava, Slovenská republika

Audítorská spoločnosť:  
KPMG Slovensko spol. s r. o.  
Licencia SKAU č. 96

Zodpovedný audítor:  
Ľuboš Vančo  
Licencia SKAU č. 745

#### **Správa o overení súladu výročnej správy s účtovnou závierkou (dodatok k správe audítora)**

V zmysle zákona o účtovníctve sme overili súlad výročnej správy s účtovnou závierkou.

Za správnosť vyhotovenia výročnej správy je zodpovedné vedenie spoločnosti. Našou úlohou je overiť súlad výročnej správy s účtovnou závierkou a na základe toho vydať dodatok správy audítora o súlade výročnej správy s účtovnou závierkou.

Overenie sme vykonali v súlade s Medzinárodnými audítorskými štandardmi. Podľa týchto štandardov máme naplánovať a vykonať overenie tak, aby sme získali primerané uistenie, že informácie uvedené v výročnej správe, ktoré sú predmetom zobrazenia v účtovnej závierke, sú vo všetkých významných súvislostiach v súlade s príslušnou účtovnou závierkou.

Informácie uvedené v výročnej správe na stranách 1 – 19 sme posúdili s informáciami uvedenými v účtovnej závierke k 31. decembru 2012. Iné údaje a informácie, ako účtovné informácie získané z účtovnej závierky a účtovných kníh sme neoverovali. Sme presvedčení, že vykonané overenie je dostatočné a vhodné ako východisko pre náš názor.

Podľa nášho názoru sú účtovné informácie uvedené vo výročnej správe na stranách 1 – 19 vo všetkých významných súvislostiach v súlade s účtovnou závierkou zostavenou k 31. decembru 2012 a ktorá je uvedená v bode 6 tejto výročnej správy.

6. februára 2013

Bratislava, Slovenská republika

Audítorská spoločnosť:  
KPMG Slovensko spol. s r. o.  
Licencia SKAU č. 96



Zodpovedný audítor:  
Ľuboš Vančo  
Licencia SKAU č. 745







|||||

Kia Motors Slovakia s.r.o  
Sv. Jána Nepomuckého 1282/1  
01301 Teplička nad Váhom  
Slovakia

Tel.: +421 41 515 0111  
Fax: +421 41 515 0901  
Internet: <http://www.kia.sk>